Ն 6000

1905 ԹԵՏՐՎԱՐ 6—7 ՈՒՐԱՔԱՐ—ՈՒՐԱՔԱՐ ԷՐԹԵՍԻ

1322 ՋԻԼՀԻՃԱՃԷ 14

ԵԼԵՐՄԷ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՃԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՕՐԱՆՊՕՂ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԱՇԽԱՐՀ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 80 ղ. տարի.

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՈՒԹԻՒՆԸ

Լիմէք, Հնէք վէ Ցիւնէք տարկէ ղ. 5
Կիւնէք տարկէ տարեկան » 8

Իտարէխանէի Սրճանոցում Գազ Ալի ճասանէինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան ժամացոյցնում ապրու�։ Բեռնիկների մէվասա հոգալու կազէթանը տակով վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվասաը նոքիսան տակիր պէնալէր մէհէնգնէն գազալ օլունճագ վէ տէրմ օլունմայան եվրագ իտաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱՐՈՒ

Փետրվարը 18ի Թարիխիւէ ժէնէրալ Դուրսրաթքին Զարա ամբէտքի բարօրը կէսնէրմիշ տիր։

«Ճարօն գազիթէլերի գօմանտասը ալրքնա պուլունան Ռուսկալ չէթէլերի տէն կէսէ Ցան-Զիթուն գուրպինատ չէմէնտքիր քէօրիւտինէ հիւճում էլուէմիլեր տիր։

«Քէօրիւնին սուրէթը մախսուսէտ մուհաֆըզանա մէմուր իտիլմիշ օլան միւֆրէզլեր չիտէթիւ մուգավէմէթ կէօթերէրէք։ Ռուսկալարը տաղրթմշլար վէ պունլարը բիւճաթա մէճմուր էթմիշլեր տիր։

«Մուսալար Ռուսկալ չէթելերինի թասգիպ էթմէյելերի եօնատ, պիրանն գիրէ 6 պէօլիւք տիւմարի իւէ 400 բիյատ վէ 2000 Ռուսկալասան միւրէք քէզ գիր Ճարօն գուվվէթինէ թասարիֆ էթմիշլեր տիր։ Գունէն իւէրինէ Ռուսկալարը հիւճում Ճարօնլար թարաֆընան թերթիկ իտիլմիշ գիր բուսուրա միւրիւրմէսէն իգդամ էդիլդիկ Ռուսկալարը միւֆրէզլեր չէքիմիշլեր տիր։ Թէնէֆթ վէ մէբրուհարզը անճագ 30 ֆիւէ բատէրինատ տիր։ Ճարօնլարը ասքէրլերիմիզի 26 վէրթ գատար թասգիպ էթիւեր իտ ատ, ատան եօթելէ կէչմեօրլեր։»

Բուսիա իւէ Ճարօն արասընատա միւզագէրթը սուլիթյէտ իտիլթիր էթմէյի օլաջընա տաիր չուլուս գուլան հավատա՝ Բուս մէհաֆիզը բէսմիյէսինատ գարթէն թեգզիպ օլընմագտա տաը։

Աւսթրիա-Մաճարիստան հիւքիւմէթի Բուսիա իւէ օլան թիճարէթ մուահէտնամէսինի գեսա եւլէմիշ տիր։

Ֆրանսատա Ցէմալ չիրքէթը մալիւէտի բէր-ի պարան Թրէկիմէքին բարիկ օլաուզը օթօմոպիլ՝ Լիսն չէհրի գուրպինատ տէվրիմիշ վէ պարան իւէ տարէշմատ թեւեզ օլմուշ տաը։

Գեօրիւք տիւգ Ալէքսանտրովիչ Սերկէյին վէֆաթը մինատէպէթիւէ, Մոսկուա պէւէտիյէ բէսի գէրէք Զարը վէ գէրէքսէ պէւիւք սիւյէ Էլիզապէթ գարտաշը թասգիպէթ գարտրվերմիշտիր։

ՏԱԹԻԼԻՍԷ

Թօրթ-Աբթիւր գօմանտանը ժէնէրալ Շթօսել վէ զէվգէսի իւէ մայէթ զապթանընը Օսէտայա կէօթիւրմէք իւզրէ Բոր Սախատէն հուրէքիթ էթարկինի հատալզըմշդ «Մէն Նիգոլ» վապորը՝ եվվէլքի կէճէ սաաթ 7 բատարէրինատ լիմանընը մուվասելէթ էթմիշ վէ սաաթ 1 բատարէրինատ մէզգիւր վապոր՝ Օսէտայա միլէթվէհէրէն լիմանընը հարեքէթ էթմիշ տիր։

—Գունատան եվվել իքի եերատէն մատշ ալանլարը մատշլարընատան ելզէմ օլանէն էթասրյա տիկերինին գաթը գարարլաշարրմշ վէ պուգարտա պինատէ, Մալիյէ Նէպարէթի միւհթաճին թերթիգինատէ վերիլէն մատշլարատան գարարը վագտա թէվֆիւգ իտէնլեր տաէր գաթ իտիլմիշ իտ ատ, պուս սուրէթլէ մատշը գաթ օլունանլար միյանընատա բէք չօգ միւհթաճին վէ ֆուգարա պուլունարը թարաֆը հազրէթը Բաթիշահատէն իշիտիմէսի իւզերինէ միլթաճին թերթիգինատէ 1000 ղ. գատար մատշը օլանլար իւէ պիր տիւէտ միւթեատիտ վէ օլ մէգատար մատշ սահիպլերի օլաուզը հալատ պունլարա տա վէ ֆագաթ 500 գէր զրշ. մատշ վերիմէյիւէ պուգարատան իտթիանատը, վէ մէգքիւր մատշլարընը գէմֆիր իւնատագ Խաղինէի Մալիյէճէ տէվամը էթատը խուսուսընատ էմր ու ֆէրման պուլրուլմշը տաը։

—Գազատա խաթթընը երէյլիատէն էթիպարէն իքինճի գրմը ինչատաը հոգգընատա հիւքիւմէթը Սենիյէ իւէ Անատոլու Օսմանլը զէմենտքիր իտաբեսի արասընատա միւգաքերաթը եվվելիյէյէ պուլանմշը տաը։

—Խարբութ վիլիսի աթուֆ. Ցեհմի պեյ հազրէթլերի Սիվասա միւվասէլէթ իտերէք, պիր միւատէթ սուրատուգատան սօնրա մահալը մէմուրիյէթինէ հարեքէթ էյլեմիկի իչիտիմշ տաը։

—Շերքէթը Խարիսի մէճլիսը խարբէսինճէ 37, 38, 39, 40, 43, 44, 45, 46 նումէրօլը վապորլար էլէքթրիգլէ թէնվիր իտիլեճէք տիր։ Հէր վապորը էլէքթրիգլէ թէնվիրի իչին 400եր լիրատան ճէման 2800 լիրա սարֆ իտիլեճէք տիր։

—Զոգ սինէնէն պէրու չէհրիմիզատ թիւճճարլըգ էթմէքատ օլան Ինգիլիզ միւթեպերատընատան Մ. Ժորժ Գէյզրը 83 եուզընատա օլաուզը հալատ վէֆաթ էթմիշ տիր։

—«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընը սահիպը իմթիյազը Մ. Մորիս Գէնեռիքին մախսուսը օլուգ, կէչեէրատ Ցերսատէթի գիլրէթ էթմիշ օլան Ֆագթ. Դարլ Գէնարիքթ 27 եուզընատա օլաուզը հալատ Վիէնատա վէֆաթ էթմիշ տիր։

—Մէրէնիվա Գօնկվանքի բալանընը տիլեռնէ Խաղինէի Մալիյէտէն միւնասիպ մէգատար մատշ, Բախսիսի ֆէրման պուլրուլմշը տաը։

—Էվրօպատա չու սարատատա պագէրընը ֆիյաթը բէք գիրատ եիւքսէլմիկինէն, Արզընի մատէնը Հիւմայունընատան սէնէվի միւրէթթեգ պագէրատան պաշա 100,000 գրյէ պագէրընը ատահ էխրատը Խաղինէի Մալիյէնին մէնֆատթընը մուհիգ օլատաը հրհէթլէ։ Էխրատաթա գալրէթ խալիմէսի մագամը տրանքատէն լաղմ կէլէնլերէ էմր ու իշար իտիլմիշ տիր։

—Ֆինճանճլար հօգուշընատա կէօչէ օլաու Արամ պէյին մալի օլուգ իւկիմէրա թէգատաընատան Իլիտա Մարգօ նամ եահուտիին քիրա իւէ պուլընաը օրկուրթալը քէտրկիր գիլուր վէ ավանի զեւճճանիյէ մատաղատանան տաւն կէճէ սաաթ 8 սուրընատա հանկը ջզդզ հանընատա երէնէ մէրգումը քիրալմշը օլաուզը մազգայատա եասլըզգ ճէման 10 մազգա հանմշը տաը։ Եանկընը գունուրի թարաֆը հազրէթը Բաթիշահատէն իշիտիմէսի իւզերինէ եավերատատան երզգալը Գէմալ պեյ կէօնտերիւերէք հանկընը պիր ան եվվել սեօնտերիմէսի իչուն իգթիգա իտէն թեգզիրլերին իհրասը էմր ու ֆէրման պուլրուլմշը տաը։ Եանկընը գունուրի ազգպինատ Զագթիյէ նազրը տեվ։ Նեֆիդ բալա, մէրքէզ գօմանտանը միւչիր տեվ։ Սատատատին բալա հազարաթը հանկընը հերինէ կիտգ սեօնտրիմէսի իչուն լաղմ կէլէնլերէ էմրլեր վերմիշտիր տաը։ Եանկընը նէտէն գունուր իթատիկի հագգընատա զագթատա թահդիդաթ իճրա օլընշյօր։

Գէգա եվվելքի կէճէ Գէյօղլանատա Գալրգ Բազարընատա Թէաթրօ սոգաղընատա պէօյուք պագգալ մազազասընը տրգա թարաֆընատաքի օտալարատան հանկը գունուր իթմիշ տիր։ Մէկգիւր օտալարատա 16 քիչի հարմագատա օլուգ, պունլար հանկընը հարթագլարը օտանընը սիւմանի իւէ սօյմասընատան անլայարագ պիրտէն պիրէ չալշրմշլար տաը։ Եանկընը սիչրատան կէօրիւլմէքլէ հէման զագթատ մէմուրլարը վէ Բուլումպալար վէ իթֆայիէ թապուրլարը հէթիչիգ պիր թարաֆատան հանկընը սէնատիրմէկէ, տիկեր թարաֆատան օտալարատա գալրգ սիւմանատան զօղուլմագ տերեէնինէ կէլէն էլխասը գուրթարմագա չալրմշլար տաը։ Գունլար սիւքքատանէն արգասընատաքի Գրբերէն խանը թարաֆընատան գուրթարրմշը տաը։ Գագայիէ մազգասընատաքի կաղ թէնեքէլերիյէ եաղ ֆըզլարընը բարլամտաը հատեպիյէ սիւման հեր թարաֆը գասմշ վէ կէօղ կէօղիւ կէօրմէմիշ տիր։ Եալընը մէգքիւր սիւքքատան իւէ իւզերինատաքի օտալար վէ Գրբերէն խանը իչինատաքի գունատարաը սիւքքատանը հանդգ հանընատաքի տրարթրմատա վէ մէգքիւր խանատաքի տիկեր սիւքքատանարա սբրայէթինէ մէյատան վերիրմէմիշ տիր։ պագալիյէ մազգասընատաքի էլեա 2500 լիրայա տիկուրթալը իմիշ, սիւքքատանա 3000 լիրալըգ մալ պունլամագատա օլաուզը իտատա օրլընշյօր։ Եանկընը նէտէն գունուր իթատիկի հէնուգ անլայլրամշը տաը։ Միւսթէհիր՝ պագը պագգալրրա տրասընատա բէգգալէթ պուլրնմասընատան տալալը Գրբերէն խանը իչինատէն մազգայա գունատագ գօնուրմագ սուրէթիյէ հանկընը վուգատա կէլմէսի միւհթէմել պուլունտրը իթատ իթմիշ տիր։ Միւսթէհիր Գալրթատա 1300 լիրալըգ տիկեր պիր պագգալ սիւքքատանը վէ նէնիլէհրատ պիր գօնտերվէ ֆագրիգատար պուլրնասընը վէ թիւճճարա 3000 լիրա գատար պիր պօրնը օլաուզընը սեալէմիշ տիր։ Տիւքքատանատաքիներինին ճիւմէսի ագրապա վէ հէմշէհրիսի ղաուզընատան հիչ պիրինատէն չիպգհէ իթմէսիյինի սեօյլէմիշ տիր։

—Բանկալթի հիհէթինատ խբրսըզլըգլար սայէթ հեր ագշամ վուգատ պուլմագատա օլուգ, պու պագատ մահալի զապթատ մէմուրլարընը նատազրը սիդգաթը ճէլգ իտերիգ։ Կէչէն ագշամ Մալը վարճարան մուալիմլերինատէն Իսարլճան Խաչիկ էֆ.էն էվինէ խբրսըզ կիրմիկէ թէշէպիւս իթմիշ իտ ատ եվատքիլը թարաֆընատան իչիտիմէքլէ գալմշ տաը։ Գէգա իւք ագշամատան խբրսըզլար պաղը եվվեր գարուսընը աղգ, մուշամպա, լաթիկ վէ սաիրէ չալմագատա տաը։ Եվվելքի ագշամ տախի արապանը Առաքել ազանքն խանէսինէ խբրսըզ կիրիգ պաղը եվեր չալմշը տաը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Խօյլէն վագթը նէյր օլանմշը թելէկրաֆլար տաը։

ԹՕՔԻՕ, 19 փեւար. (ռէյտի) —Մարեշալ Օյամա պերվէճհը աթի իշար իտիյօր։

«Բուսլար թէքմիլ խաթթ իւզերինէ ինչատաը թէատֆիլէլերինէ լանէգաթի տեվամ իտուգ, Ճարօն խաթթընը միւթեատտիտ նէգթատաը լաղմ կէլէնլերէ էմրլեր վերմիշլեր տաը։ Եանկընը նէտէն գունուր իթատիկի հագգընատա զագթատա թահդիդաթ իճրա օլընշյօր։

Ռեգա եվվելքի կէճէ Գէյօղլանատա Գալրգ Բազարընատա Թէաթրօ սոգաղընատա պէօյուք պագգալ մազազասընը տրգա թարաֆընատաքի օտալարատան հանկը գունուր իթմիշ տիր։ Մէկգիւր օտալարատա 16 քիչի հարմագատա օլուգ, պունլար հանկընը հարթագլարը օտանընը սիւման իւէ սօյմասընատան անլայարագ պիրտէն պիրէ չալշրմշլար տաը։ Եանկընը սիչրատան կէօրիւլմէքլէ հէման զագթատ մէմուրլարը վէ Բուլումպալար վէ իթֆայիէ թապուրլարը հէթիչիգ պիր թարաֆատան հանկընը սէնատիրմէկէ, տիկեր թարաֆատան օտալարատա գալրգ սիւմանատան զօղուլմագ տերեէնինէ կէլէն էլխասը գուրթարմագա չալրմշլար տաը։ Գունլար սիւքքատանէն արգասընատաքի Գրբերէն խանը թարաֆընատան գուրթարրմշը տաը։ Գագայիէ մազգասընատաքի կաղ թէնեքէլերիյէ եաղ ֆըզլարընը բարլամտաը հատեպիյէ սիւման հեր թարաֆը գասմշ վէ կէօղ կէօղիւ կէօրմէմիշ տիր։ Եալընը մէգքիւր սիւքքատան իւէ իւզերինատաքի օտալար վէ Գրբերէն խանը իչինատաքի գունատարաը սիւքքատանը հանդգ հանընատաքի տրարթրմատա վէ մէգքիւր խանատաքի տիկեր սիւքքատանարա սբրայէթինէ մէյատան վերիրմէմիշ տիր։ պագալիյէ մազգասընատաքի էլեա 2500 լիրայա տիկուրթալը իմիշ, սիւքքատանա 3000 լիրալըգ մալ պունլամագատա օլաուզը իտատա օրլընշյօր։ Եանկընը նէտէն գունուր իթատիկի հէնուգ անլայլրամշը տաը։ Միւսթէհիր՝ պագը պագգալրրա տրասընատա բէգգալէթ պուլրնմասընատան տալալը Գրբերէն խանը իչինատէն մազգայա գունատագ գօնուրմագ սուրէթիյէ հանկընը վուգատա կէլմէսի միւհթէմել պուլունտրը իթատ իթմիշ տիր։ Միւսթէհիր Գալրթատա 1300 լիրալըգ տիկեր պիր պագգալ սիւքքատանը վէ նէնիլէհրատ պիր գօնտերվէ ֆագրիգատար պուլրնասընը վէ թիւճճարա 3000 լիրա գատար պիր պօրնը օլաուզընը սեալէմիշ տիր։ Տիւքքատանատաքիներինին ճիւմէսի ագրապա վէ հէմշէհրիսի ղաուզընատան հիչ պիրինատէն չիպգհէ իթմէսիյինի սեօյլէմիշ տիր։

—Բանկալթի հիհէթինատ խբրսըզլըգլար սայէթ հեր ագշամ վուգատ պուլմագատա օլուգ, պու պագատ մահալի զապթատ մէմուրլարընը նատազրը սիդգաթը ճէլգ իտերիգ։ Կէչէն ագշամ Մալը վարճարան մուալիմլերինատէն Իսարլճան Խաչիկ էֆ.էն էվինէ խբրսըզ կիրմիկէ թէշէպիւս իթմիշ իտ ատ եվատքիլը թարաֆընատան իչիտիմէքլէ գալմշ տաը։ Գէգա իւք ագշամատան խբրսըզլար պաղը եվվեր գարուսընը աղգ, մուշամպա, լաթիկ վէ սաիրէ չալմագատա տաը։ Եվվելքի ագշամ տախի արապանը Առաքել ազանքն խանէսինէ խբրսըզ կիրիգ պաղը եվեր չալմշը տաը։

ԱԺԱՆՆ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ 19 փեւար.— Հարպ մէյատանընատան ալընան Թելէկրաֆնամէլերը մէալընա նազարէն, հեր իքի օրասունէն ճէպհէ խաթթը իւզերինատ վէ պիր չօգ նօգթալարատա սումամի պիր միւսատէմէ պաշլամշլ իսէ ատ, սահա գիյատ չյանը եհէմմիյէթ պիր մուհարեպէ վուգուա կէլմէսիպ, մուհարիպլերին մէվգիինատ հիչ պիր թեպեատաիւ հասլը օլմամշլը տաը։

—Ամանա էնֆօրմասիօնա չեքիլէն պիր Թելէկրաֆնամէ 37 քիչիտէն իպարէթ պիր Ճարօն ասկյար միւֆրեզէսինէն Բուսլար թարաֆընատան մահվ ու Թելէֆ իտիլմիշ օլաղընը պէյան իտիյօր իտ ատ, վագտանէն ներտատ ճերեեան էթմիշ օլաղընը պիլտիրմէյօր։

—Տէնիզ-ալթը թօրբիտալար կիպի սոն ատրեճէ թախրիպ իտիճի ատլեաթ վէ եատվաթը հարպիճէնին մէնը իթթիմալը զամանատա վէ կէրեք Ճարօնիայա վէ կէրեքտ Բուսիայա թեպիզ օլընմագ իւզրէ, Լա-Հէյ պէյնէրմիլել հաքեմ ասիմը ատիմնի թարաֆընատան պիր լիտիհա թանզիմ իտիլմիշ օլաղընը չէհրը մէզգիւրատէն իչար օլընը յօր։

Տիվանը մէզգիւր, չիմանէյ գատար ատէնիգ-ալթը թօրբիտասը իտթիմալ էթմէմիշ օլան մէզգիւր մուհարիպլերէն պունատան սօնրա տա իսթիմալ էթմէմէլերինէ թալեպ իտճէք տիր։

—Ժէնէրալ Գուրբարթքին Զարա ամթիտքի թելէկրաֆնամէյի չէքիյօր։

«Ժէնէրալ Գուրբարթքին գօմանտասը ալընան պուլընան կէօնիւլիւ ավճը ատատքիրի ասիւմանը սալ մերգէջ ճիհէթինատ իտթիգչաֆթ իճրա էթատքլերի սրասատա, ասիւմանատքիլիյէթի ատքեր իւէ միւհիմմաթ վիրուսա էթատիկինի անլամշլար տաը։ Սագ ճէնահրմշլատա գըսմի մուհարեպլերէ էպթիտար էթատք։ Մերքէզ ճէնահրմշլատա պիր չօգ կիունլերէն պէրու սիւլմանը մէվգգիրի Թօրա Թաթուլյօր իսէք ատ, պու ամթելիմիզէ չիտատէթի պիր ամթելէ մուգագալէ իտիլիյօր։»

—«Նիւ-Եօրգ-Հերալտ» կազէթասընը պէյանընա նազարէն, Ամերիգատա խուսուսի ատաթքիճհուրը թարաֆընատան ինչ իտիլմիշ օլան պէյ գէթա ատեիգ-ալթը թօրբիտասը Ճարօնիանան եօգատա նամ լիմանը սոքերիսինէ վիրուսա էթմիշ տիր։ Պու սուրէթլէ, Ճարօնիա չու սրրատատա պու նէվ թօրբիտասատան օլմագ իւզրէ օնպիր սեֆիսինէ մալիք պուլընմշը օլայօր։

ԲԱԹՐԻՐԻՄԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամն. 8. Մաղաքիա Սրբատան հազրէթլերի տէն Մայը եկեղեցիսէ հաղը պուլընը «Հաւատով խոստովանիմ»ին թէֆսիրինէ ատվամ էթմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խաթխանէսի ինչատաընատան ասալը միւթէվէֆա ճակորատան Մրքալել էֆ. թարաֆընատան թանզիմ օլունան հիսապլարը թէտգիգ վէ թատթիգ օլունաղը մալիւմ տիր։ Պու քերրէ իչպու ինչատի մէտարիֆինատէն միւթէվէֆանը նէգտիրատ գալմշը օլան 500 լիրատան զատէն 70 լիրասը զաղը ծիչատակարանլարը ինչասընա սարֆ օլունը, զաղը գալան 430 լիրա մախսուսը Գրիգոր էֆ. թարաֆընատան Բաթրիգ Սրբատան

կէօնտէրիլիփ իշպու մէպլաղըն ինշասթը սարֆ օլունմասընը րիճա իթմիշ իտի․ Պունըն իւզէրինէ Պաթրիգը միւշարիլէյհ քէյֆիյէթի Ս․ Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնընա պիլտիրիփ, էվվէլճէ միւթէվէֆֆա Ցակոբեան Միքայէլ էֆ․ Թարաֆընտան Թանզիմ օլունըփ, պազը Թասհիհաթը Վարչութիւն Թարաֆընտան իճրա օլունան Ցիչատակարանըն րէսմի վէ սաիրէ իչիւն պիր Թէրթիպաթ իճրա էյլէմէկէ սավէթ իթմիշ իտի․ Միւթէվէֆֆա Տօգթ․ Խօրասանճեան էֆ․ խասթախանէյէ միւքէմմէլ պիր ճէզախանէ ինշասը իչիւն 320 լիրա իհտա իթմիշ օլմաղլա, իշպու մէպլաղ պալէսաէ զիքր օլընան 430 լիրայա սախըլ պուլընմաղտա օլուփ, աիկէր Թարաֆտան Պաթրիգ Սրբազան՝ միւթէվէֆֆանըն մախտումը Պետրոս էֆէնտի Խօրասանճեանա պիր մէքթուպ կէօնտէրիփ, իշպու բարա հազըր օլուփ, պէտէլինին իշպու արզուսընը պիր ան էվվէլ իֆա իչիւն, պիր ճէզախանէ ինշասը վէ լազըմ կէլէն բլանըն իհզարը վէ ճէզախանէ մահալինին իրաէսի վէ պախուսուս պիր խասթախանէ ինթիյաճընա էյլէմ օլան մուալէճաթ Թէսարիֆ իթմէկէ սավէթ էյլէմիշ իտի․ Պալէսաէ զիքր օլընան Ցիչատակարանա աիկէր էյլէքտրալար իչիւն էօրըլաճագ Ցիչատակարանլարըն րէսմի վէ Թէֆէրրուաթը հօգգընտա լազըմ կէլէն Թալիմաթ Պարունակեան էֆ․յէ վէրիլմիշ իտի․ Պաթրիգ Սրբազան պունլարը հազընէն Թէտարիգ իլէ լազըմ կէլէն Թալիմաթըն իճրասը իչիւն կէլէճէգ ճումա կիւնիւ Ս․ Փրկիչ խասթախանէսինէ կիտէճէգ իտի․

—

Պաթրիգ Սրբազան, Իւսկիւտար Ս․ Խաչ քիլիսէսի Աւագերէցլիկինէ Թային օլունան Տ․ Խորէն քհնյ․ Փափազեանըն մէմուրիյէթինի Պաթրիգ հօնտակըլիլա Թաստիգ իթտիկի կիպի մուամիլէյհէ աւագ քհնյ․լըգ իւնվանընը տա վէրմիշ իտի․

—

Կէտիգ Փաշա Աւագերէցի Տ․ Ոսկի քհնյ․ Օհանեան մահալլէ քիլիսէսի իչիւն 5 քիշիտէն միւրէքքէպ մուվագգաթ պիր Թաղ․ Խորհուրդ Թէշքիլ իթտիկինի Պաթրիգ Սրբազանա արզ իլէ անըն Թաստիգինի Թալէպ իթմիշ օլմաղլա, Պաթրիգը միւշարիլէյհ աթիտէքի զէվաթտան միւրէքքէպ օլան Թաղ․ Խորհուրդը Թաստիգ էյլէմիշ իտի․

Սրենմ էֆ․ Փէշտիմալճեան,
Օննիկ » Փափազեան,
Աւետիս » Տէրմինասեան,
Գառնիկ » Աճառեան,
Քերովբէ » Զօզանեան․

—

Վառնասա պալուսեան Տ․ Գրիգոր քհն․ Գէորգեան Պուրկազա կիտէրէք մահալլէ քիլիսէսինի ասըլը իփթար վազիֆէսի բուհանիյէյէ պաշլամըշ օլտուղընը Պաթրիգխանէյէ իշար էյլէմիշ իտի․

—

Պաթրիգխանէ գավաս քէհեասը Ցեսեան ասառ․ Արիս էֆ․ կէչէն ճումա կիւնիւ միւթէվէլլիսը Սաատը Ալի Թէվֆիգ բաշա իլէ Ամէտէի Ցիվանը Հիւմայուն միւտիրի Մէհմէտ Ալի, Պէյլիքճի Նասըր, Ճէմիյէթը Ռուսումիյէ րէիսի Սուբէյա, Ալիյէ միւսթէշարը Ահմէտ Ցիւգրի, վէ Շուրայի Տէվլէթ իսթինաֆ մահքէմէսի րէիսի Ալի Տանիշ պէյլէր հազարաթընը զիյարէթ իլէ, Պաթրիգ Սրբազան նամընա Պայրամ Թայրամընը Թէպրիք էյլէմիշ իտի․

—

Արապկիրէ Առաջնորդ ընթրխապը իչիւն լազըմ կէլէն Թալիմաթ վէրիլմիշ վէ իւչ էսամիլի ճէտվէլ պէրվէհնը աթի պուլունմըշ տըր․

Տ․ Վահան Ծ․ Վ․ Ցակոբեան
Տ․ Թաթուլ Վ․ Թուրեան
Տ․ Գէորգ » Իսրայէլեան

—

Կիլիկիա Ս․ Կաթողիկոսը Թարաֆընտան կէչէն Ս․ Ծննդեան Հաճընտա Տ․ Ղեւոնդ Ծ․ Վ․ Թուր Սարգիսեան կէօնտէրիլմիշ օլմաղլա, մուամիլէյհ ճէրին պիր աճէթ մուճիպինճէ Ջրօրհնէքի այինի ճէհրին ակրընտա պուլընան Զաթուն նամ նէհրը սահիլինտէ մուբաճընաթ սուրէթլէ իճրա իթմիշ իտի․ Հաճընըն իւչ քիլիսէլէր Պատարագիչլէրի — պունլարտան պիրի Տ․ Ղեւոնդ Վ․ օլտուղը վէ պաշընտա չաթալ Թաղ գօյտուղը հալտէ — Ջրօրհնէք վէ Միւռօնթափ այինի իճրաընտան սօնրա, Տ․ Ղեւոնդ Վ․ Զաթը հազրէթը Բարիչանի իչիւն սուտ վէ Թէմէննիյաթտա պուլընըփ ճհալի Թարաֆընտան «Բարիչահըմ չօգ եաշա» նիտալարըյլա չիտաէթլէ ալգըշլանմըշ տըր․ Բէզա Կիլիկիա Կաթողիկոսը իլէ Պաթրիգ Սրբազան հօգգընտա Թէմէննիյաթ վուգու պուլմուշ տըր․ Հաճընտա չիտաէթլէ պիր Գըշ հիւքիւմ սիւրմէ օլմաղընտա բաղմէն ճինէ Ս․ Ծնունդ այինլէրի մուբաճընաթ սուրէթլէ իճրա օլընմըշ տըր․

․․․ Կիլիկիա Կաթողիկոսը Տ․ Սահակ Սրբազան վանքըն Թամիրաթընա պաշլամըշ իլէ Միսաընլարըն քեօհնէ վէ եըգըք աեօքիւք օտալարըն ճէրինէ ճէնիլէրինի եափտըրըյօր․ Կաթողիկոսը միւշարիլէյհ հէր բազար կիւնիւ Բարօզ վերմէգտէ վէ կէչէնտէ Սիսաէ պուլընան պաղը իւկի իւչիւլէրի սավէթլէ, օնլարը արթըգ մէյտանէլէրէ կիթմէմէլէրինի վէ բուլանտ նէֆս էյլէմէլէրէ Թավսիյէ իլէ «մուգայիսէ հալաէ հօգգընտա լազըմ կէլէն Թէսաուիրի իթթիխազ իտէճէկիմ» տէմիշ իտի․ Մէալի կէչէնտէ Թաղանթըմըզ վէ Թեմլէքէ կէօնտէրիլմիշ օլան Կոնտակ Սիս վանքընտա տա օգունմըշ տըր․

—

Իրան Առաջնորդընըն ընթրխապը իչիւն Թէպրիզ քիլիսէսինտէ աղ․ը ինթիխաբ իտէն ընթրխապ հէյէթի Սարաճեան Տ․ Ցովսէփ Արքեպիսկ․ը Առաջնորդ ընթրխապ էյլէմիշ վէ քէյֆիյէթը ընթրխապ Ս․ Էջմիածին Ս․ Կաթողիկոսընա իշար օլունմըշ տըր․

—

Մարիամ Կորկոտեան նամընտա պիր գատընըն իքինճի աէֆա էվլէնմէսինտէն պունտան էվվէլ պահս իթմիշ իտիք․ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ մէզպուրէնին իքինճի գօճասը Պաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իթմիշ օլտուղընտան, Պաթրիգխանէնէ՝ պունլարըն Պասակլարընը իճրա իթմիշ օլան Էրմէնի Գաթօլիք Պաթրիգխանէսինէ մէզպուրէյի հօգիգաթէն Պսակ իթմիշ օլուփ օլմատըղլարը սօրուլմըշ իտի, զիրա մէզպուրէնին իլք գօճասը հայաթտա տըր․ Պունըն իւզէրինէ Էրմէնի Գաթօլիք Պաթրիգխանէսի աէ պիր Թահգիգաթլա մէզպուրէնին իլք գօճասը հայաթտա մը տըր աէյու սօրմաղլա, Պաթրիգխանէ լազըմ կէլէն ճէվապը վէրմիշ պիր տէֆա, Մարիամըն իքինճի գօճասընտա Էրմէնի Գաթօլիք Պաթրիգխանէսինէ կիտիփ Պսակլարընըն Թէսկէրէսինի Թալէպ իթմէկտէ օլտուղը էյլէմէկէ աճէլէ Թէվէնտէն Թէսպիթ իթմէզ իսէ պու Թահգիգաթը իխմալ էյլէմիշ տըր․

ԱՂՔԱՏԱՍԷՐ ՊԱԼՕՍԸ

Աղքատասէր գադընլար ճէմիյէթի պալօսը, կէրէք Թէրթիպաթ վէ կէրէք հազըրլաթ նօգթաի նազարընտա չայանը զիքր պիր մուվաֆֆագըյէթէ նայիլ օլմուշ տըր․

Բէրա Բալասըն սալօնլարը ճումաս էրթէսի կէճէսի միլլէթիմիզաէն վէ ճէնէպիլէրաէն պիր չօգ միւթէզէր ֆամիլեալար իլէ տօլմուշ օլուփ, պունլարըն հազըր պուլունմասը, պալօնըն րէճիզգընը պիր գաթ տահա Թէրթիպաթ հէյէթինին հաւզ օլտուղը իթինայը իլէ ճիսրի ինթիխաբմասլըգը հէր քէսէ անլաթմըշ տըր․

Ալաֆր․ սաաթ 9 1/2 տա սավէթլիլէրին էգսէրիսի կէլմիշ օլուփ, պու սըրատա Խավէրը խուսուսի հազըրէ Շէհրիյարի սառա․ Ֆէհիմ բաշա հազըրէթլէրի իլէ սառա․ Ֆահիմ բաշա վիւրուտ իթմիշլէր վէ պու սըրատա Համիտիյէ մարշը Թերեննիւմ օլընըփ, հազըրուն զըյաձէն իսթիխա իթմիշ վէ ալգըշլար վուգու պուլմըշ տըր․

Գէյօղլու միւթէզէրրանընտան հազըր պուլունանլար միյանընտա, օթէտէքի զէվաթ միւշահէտէ օլընմագտա իտի․

Սագըզ Ցովհաննէս էֆէնտի, Մէհմէտ Պէրթէլէ վէ Տիւսապ բաշալար, Տէր և Տիկին Գաբրիէլ էֆ․ Նորատունկեան, Մէհմէտ Սէրվէր պէյ, Զարեհ էֆ․ Տիլպէր, Տէր եւ Տիկին Ռօպէր էֆ․ Նազըրեան, Հմայեակ էֆ․ Սէֆերեան, Ֆէրիտ պէյ, Նունեան աֆիֆէ Մ․ Կիրբարիա, Ֆրանսա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ․ Պարատ, Հալանտա սէֆիրի, Մ․ Տրուար, Ցովհաննէս Խան, Շահնաշարեան էֆ․ վէ զէվճէսի, Մ․ Մարինիչ, Մ․Օսիս, գօմանտան Պլագ պէյ, Էսգար պէյ Տիւգ, գօլօնէլ Գօնեյ Լօնգինէս, գօնթ Տիւրցէլի, Ա․ պէյ Տիւգ, պարօն Ֆրանց տը Գալիս, գօնթ Լօպէգէն, Տէր եւ Տիկին Տ․ Կիւմիւշկերտան, Արամ պէյ Կէօչէօղլու, Ա․ էֆ․ Համբարեան, Արիֆ պէյ, պարօն Գէգ Ֆրից, Ցովհաննէս էֆ․ Զ․ Թորոսեան, Նուրի պէյ, Տէր եւ Տիկին Գ․ Համբարեան, Մըսըրլը ֆամիլեասը, Ցակոբ էֆ․ Կէօչէօղլու, Տէր եւ Տիկին Վինսենտ էֆ․ Գասապեան, Իսմայիլ Հագգը պէյ, Արամ վէ Սիսակ Ասիլ պէյլէր, Ռէչատ վէ Նիհատ պէյլէր, Գամէր էֆ․ Փիլիպպոսեան, Տիկին և Օր․ Գարամանեան, Տէր եւ Տիկին Սեզպաճ պէյ Մազասա, Տէր և Տիկին Գէսարեան վէ քէրիմէլէրի Թումիկ վէ Վահան Սաւրէնեան էֆ․լէր Սիւրմէլեան էֆ․, Տէր և Տիկին Տէվլէթ, Մըկըրտիչ էֆ․ Թօգատլեան, Մ․ Տատէպալ, Ծէվգէթ պէյ Ճէնանի, Ա․ էֆ․ Հասուն, Մ․ Շթայնպրուկ, Տէր եւ Տիկին Մարթէն Ցակոբեան, Տիկին Օ․ Ցակոբեան, Տիկին Անտան Ազարեան, Մ․ Թընկըր, Տէր եւ Տիկին Հ․ Սթարք, Մ․ Էլիասօ, Տէր եւ Տիկին Սֆէցցօ, Ց․ էֆ․ Գարամանեան, Զըպաւգճեան ֆամիլեասը, Մկրտիչ էֆ․ Ասատեան, Մկրտիչ էֆ․ Էսաեան, Խօրասանճի Պետրոս էֆ․, տօգթ․ Վիօլի, Մ․ Ա․ Գավանալօֆ, Մ․ Մօմճեան, Մ․ Վ․ Պիւնչի, Մ․ Ժ․ Զաքանինի, Մ․ Ժ․ Բիզ, Մ․ Գազանօվա, Մ․ Է․ Ռիձձօ, Իզզէթ պէյ, Մէհմէտ Զիյա պէյ, Տէր եւ Տիկին Քէնտըրլըզճի, Լէւոն պէյ Ներսէսեան, Տէր եւ Տիկին Վ․ Էսաեան, Ֆէրնանտօ պէյ տ'Արանտա, Մ․ Մ․ Ա․ Մազաաար, Սանօբուլօ, Ֆ․ Ֆագէր, Տէր եւ Տիկին Հէքիմեան, Ս․ Գ․ Տօգֆօր, Ժ․ Սամանեէ, Գ․ Հաճըմօղլու, Տէր եւ Տիկին Օզթավ Ժիլօ, Հ․ Շահպազ, Տէր եւ Տիկին Շիւթ, Տէր եւ Տիկին Տ․ Գօբբի, Տէր եւ Տիկին Գ․ Կիւմիւշեան, Գ․ էֆ․ Սինապեան, Մ․ Էվէրէնիտօ, Ց․ էֆ․, Գապաճեան, Գ․ էֆ․ Սէրոբեան վէ սաիրէ։

Թէրթիպաթ հէյէթի Թարաֆընտան Տիկին Բօրթուգալ բաշա, Տիկին Զարեհ Բէգամեան, գօնթէս Լ․ Ցօսթրօրօվ, Տիկին Սինապեան, Լա Գարօն տը Վանտօվր, Տիկին Գրիգոր Շամտանճեան, Տիկին Զ․ Սէրվիչէն վէ Օր․ Ն․ Ներսէսեան․ Գուճլարըն զէվճէլէրի ալ հազըր պուլընըփ Թէքրիմաթը լազըմէյի իֆա էյլէմիշլէր իտի․

Գազէնոս սալօնլարը աէվամլը եարը կէճէյէ գատար գօթիլեօնա միւթաղէրէթ օլընմըշ վէ իւթիրաֆ խանէլէրէ կիւզէլ հէտիյէլէր իթա գըլընըփ, պու օյունը Արամ պէյ Կէօչէ օղլու խարէ իթմիշ իտի վէ ճիւմլէսինէ վէրիլէն րէնկ րէնկ հէտիյէլէր հէր քէսին մըզգաթինը ճէլպ էյլէմիշ վէ պալօսը զէվգինի արթըրմըշ տըր․

Սապահա եագըն, հազըրուն պէօյլէ պիր կիւզէլ կիւն կէչիրմիշ օլարագլարընտան օլայը, մէմնունէն միւֆարէգաթ էյլէմիշլէր վէ Թէրթիպաթ հէյէթի չօգ մուվաֆֆագըյէթթէյնէն օլայը ամաէն Թագաիր վէ Թահսին օլընմըշ տըր․

—

Ս․ ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ այրի Տիկին Մարիամ Համեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 54 ղշ․ նուիրած է հիւանդանոցիս Սարգիս էֆ․ Բէչէեան, նաև Տիկին Շահնուր Վարդանեան 108 ղրուշ։

* *

Ի Նիկոմիդիա հանգուցեալ Գրիգոր էֆ․ Պէյազեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 40 ղրշ․ նուիրած են հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Միհրան էֆ․ Ջալալեան ի Նիկոմիդիա։ (Կնիք)

5 փետր․ 1905

ՏԵՐԻ, ԹԷՄԻԶԼԻՔ ՎԷ ՀԱՄԱՄԼԱՐ

4

Տերի նէ՞ տիր․

Էյինիզ պիրագ, խաֆիֆճէ խաշլայը պէմզի օրաստա պիր գապուգճըգ հասըլ օլուր իքինճի սու Թօբլանմա՞գ մը․ իշթէ օ գալքան գըսըմ տէրինին «պէշէրէ»սի (Epiderme), ալթընտաքի «էտէմէ»սի (Derme) տիր։

«Պէշէրէ»՝ պիր չօգ մինի մինի գապուգչուգլարըն սըրալար Թագըմը կիպի պիրպիրի իւզէրինէ պինիշմէսինտէն հասըլ օլուր․ սաթհըն ըրզագըմ, էյլէսէնին սուբիսինիզ աօզանմասը վէ սաիր Թէմասըրդաթ իլէ սիւչէր աօյուլըր․ Թազաթ «էտէմէ» տէրինին պէրհայաթ գըսմը օլտուղը իչիւն սիւչէն աօյուլան տէրինին ճէրինաէ ճէնի պիր Թազասը հասըլ օլուր․ «էտէմէ»նին իւզէրի իւրէգ պըզը էօրիւլմիշ սաէթա սամարան պիր գաֆէս իլէ գուշատըլմըշ տըր․ Ուֆագ պիր պէրէ, պիր սըյըրգ, ճիզգի պիր աօգունմագլա սամարլար իւզիւլէրէգ գանամագա պաշլար, պունտան պաշգա «էտէմէ»տէ համթա «պէշէրէ»տէ պիլէ օ գատար սինիր ուճլարը վար քի՝ սաէթա պիւթիւն վիւճուտա պաշտան պաշա սինիրաէն պիր լիֆասա, պուրնուսա պիրիւնմիշ կիպի տիր․ Իշթէ պու նօրհնիւկի ինճէլիքի նազարը տիգգաթա ալարագ ֆէթրէթ, էտէմէյի սէրթ վէ սոյունգէլը սամարթըն պիր էօրթիւ իլէ «պէշէրէ» իլէ էօրթմիւշ տիր․

Տէրինին վազիֆէսի նէ՞ տիր․

Տէրի աէ պաշգա ճիկէր կիպի, Թէնէֆֆիւս իտէր, հավայը եութար, համըզը ֆահմ հալինտէ կէրի չէվիրիր․ Վիւճուտըն Թէնէֆֆիւսինին եէտաէ պիրինի իճրա իտէն տէրի տիր․ Տէրինին Թէմամիյէթի, Թէմիզլիք հայաթ իչիւն էօլճմազ իչիւն էլզէմ տիր․ Պունը գօլայճա Թէճրիպէ իտէպիլիրիզ․ պիր գուշ ալընըզ, պէտէնինի Թէնէֆֆիւս իտիլէմէյէն հալա իլէ սոլու պիր գաթրանլա հաղա թալինիզ, խալընըզ պաղը սըլըլաթա գալըր, օ վագըթ գուշ աննագ ազ ճիկէրլէրիւլէ նէֆէս ալըր, տէրիսի իլէ նէֆէս ալամատըղը իչիւն պիր էգի սաաթտան էօլիւր․

Տէրինին պունտան պաշգա մուհիմ վազիֆէլէրի տէ վար տըր․ Տէրի տէ՝ պէօպրէգ կիպի պէտէնաէ պիրիգէն զարարլը մատտէլէրի աէֆ իտէր․ Իսթէ հավասան ալտըղը հուլա իլէ Թազարըգ, խարաը իտէր․

Տէրի Թէրլէր, տէրինէ 3 միլեօնտան զիյատէ Թէր պէզլէրի վար տըր․ 24 սաաթտա պիր լիթրատան զիյատէ Թէր չըգարըրլար․ պու Թէրի պիր կէօրէմէյիզ, չիւնքի սու սամլաճըգլարը տէրինին գապուգլարը արասընտա գալըր․ Խավաչ խավալ օրտան պուլուր հալինէ կէչէրէք հավայա խարըլըրլար․ Իշթէ սէրինլիքին խումուշագ վէ խօշը բալա օլմասը հէր պու Թէրլէմէ սայէսինտէ տիր․ Թէր սամլաճըգլարը չըգմազ խալսա չըգարտա չալըշալագ Թէպախխուր իտէրլէրէ՝ տէրիմիզ գուրու գուրը օլուր, սըգըշթը իչինտէ գալըրըզ․ Իշթէ տէրի պու խասսէսի սայէսինտէ պէտէնիմիզին սըճագլըղընը, հարէրէթինի տէ թաալէ իտէր։

Սօգուգ հավալարտա ազ Թէրլէր, Թէպախխուրտա աղ օլուր, վիւճուտումըզ չօգ իսիմէզ, սըճագ հավալարտա չօգ Թէրլէր, Թէպախխուր չիւգէթլի օլուր, պէտէնիմիզ սէրինլէր, չիւնքի սու պուխար հալինէ կէչմէք իչիւն, պէտէնիմիզին սըճագլըղընտան պիր գըսմընը սարֆ իտէրլէր․ պէտէնիմիզին սու հալէ սաէթա Թէրլէյէրէք, իչինտէքի սույու սօգութմա «սու կիպի» իտէն Թօբրագ աէօթիւլէրէ պէնզէր․

Համ ալընըզ վիւճուտումըզըն սըճագլըղը հէր, իքլիմ, իւտէրպին էվվէլ վէ սօնրասը կէօրէ պիր աէրէճէյէ գատար ֆըրգլը տըր․ Իսնի 36․5 աէրէճէ իլէ 37․5 աէրէճէ արասընտա տըր․ 37․5 աէրէճէյի կէչէրսէ ֆազլա սըճագլըգ, հումմա վար տիմէք տիր․ 36․5 աէրէճէտէն ասաղը ինէրսէ՝ վիւճուտ իւշիւմիւշ տըր, իւշիւմէք տէ, ֆազլա բուհմագտա Թէհլիքէլի տիր․ չիւնքի չօգ քէրրէլէր 43 աէրէճէնին իօգարըսընտա վէ 33 աէրէճէնին աշաղըսընտա էօլիւմ իւպ կէօսթէրիլըր։

Տէրինին Թէրլէմէսի աարալըմը իլէ խնամ գօյուլ ըդ կէօրմէգտէ վէ 100 աէրէճէտէն զիյատէ բըրբըրըլմըշ սալարտ պիլէ կիրիշիլմէգտէ տիր․ չիւնքի սըճագ աըթարտա տէրիսէ չօգ Թէրլէյիփ, օ սըճագլըղը Թէրին Թէպախխուրէ սարֆ իտէրէք պէտէնի Թէհլիքէտէն գուրթարըյօր․ Ֆազաթ տէրի Թէրլէյէմէմէք իչիւն հավասըզ սու պուլսարը չօգճա մըզգալարտա պուլընմամալը տըր, չիւնք հավասըզ սու պուլսարը չօգճա օլարագ Թէրլէմիզ սու հալինէ սարֆ վէ աէֆ իտէմէզ․

Տէրի բէգ նազիգ տիր, հէր չէյէ տայանամազ, վիւճուտա իսէ՝ խայավան սէֆերէսինա պիր չօգ կիւճ իւչրէ գաթլանմագ միճպուրիյէթինտէ պուլըներ․ Իշթէ պօլընճա իչէ, կիւճէ, խալըլըղըն կիւչիւլիւքլէրինէ կէօչիւս կէրէճէգ օլան չօճուգլարը սահա քիւրիւքլինքլէրինէ իքէն սօւուգ, սըճագ «կէլըմ ու սէրա»ն ալտըշտըրմալը տըր։

Պունըն իչիւն՝ էնճէ սօգուգլա սըճագըն աէրիմիզէ նէ խաքարսըզլըդը պիլմէլիյիզ․ իւզէրինէ սօգուգ սու սէրփիլինճէ աէրի տարալըր, սօլար,

---

)(7)(

ԹԻՊԷԹ ՏԱՂԼԱՐԸՆՏԱ

ԻՔԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

Պունլարըն իֆթալէլէրինէ կէօրէ, պու աէֆա պիզի կէօրէրէք գաչան ալիլէրին պրազըլըը իքի խավրու սա խա սէլէզատան էօլէճէք, խալսա հէմանն օ կէճէ պունլարը գուրալար բարչալայաճագ իմիշ։

Պու զէվալլը խավրուլարըն պու էքի միւրիւ ըղալըրլարտան հիչ պիրինի կէօրմիմէմէք իչիւն էքիճինի աէ պօղազլամըլարդ օրաստա պըրագմասը սանա մունասիպ կէօրմիւշ։

Լագըն պօղազլըթմասըն էվվէլ ֆօթօկրաֆիսա պունլարըն միւթթէֆիգ վազիֆէլէրաէ պիր գաչ թիւրլիւ րէսմէրինի ալըրըմ։ Պոյլարը 90 սանթիմէթրօ գատար իտի։ Իշթէ պու գատար ֆիւչիւգ օլմագլա պէրապէր, պու աէրէճէլէրաէ պուլը օլմալարը չօյանը հայրէթ իտի։ Պու խավրուլարըն սինիլէրինէ նիսպէթէլի բէգ պէօյիւգ օլտուղը կիպի, պաճագլարը տա բէգ ուզուն իտի։

Պու Թարաֆլարտա սաքին էհալի՝ պու հաւիանլարըն էթլէրինտէն սիւրիւ սիւրիւ Թասամար խարար իմիշլէր․

Ցուլիսին 27նճի կիւնիւ օլտու․ հէր այնը մէնզարէ, նէ գատար կիթտիգ հէյ պիր Թէպէտաւիւլ եօգ, ֆագաթ հէր սիւրիւ տավար սօն աէրէճէ պօլ, 30 գատար խապան եօգ (պիր նէվ խապանի մանտա) իլէ 4 խապանի մէրքէպ սիւրիւսի կէօրտիւք։ Պու սիւրիւլէրաէն խալընըզ պիրի 13 մէրքէպաէն միւթէշէքքիւլ իտի։

Գադագ Զէրաօն՝ ավճըլըգա ֆէվգէլատէ մէրագլը պիր ատամ օլտուղընտան, աուդուն Թիւյլիւ պու խապանի մանտալարտան պիր գաչընը վուրմագ իսթէյօր իտի։

Պու մանտա սիւրիւսինտէ կէնճ պիր էրգէք մանտա վար իտի քի, հագիգաթէն կիւզէլ պիր հայվան իտի։ Պէն միւսաատէ իթմէտիքչէն սօնրա սամալարըմտան հիչ պիրի սիլահ խաթթըմալընէ մէէզուն տէյիլ իտիլէր։

Զէրաօն՝ պու մանտա իւզէրինէ աթէշ իթմէսինէ միւսաատէ խալըմէսինի րէճա իտիյօր իտի։ Պու գատար չիտաէթլի արզուսըն մուգապիլ, պէն տէ պու միւսաատէյի էսիրկէմէմիշ իտիմ տէ, պու գօրգունճ վէ Թէհլիքէլի հայվան իւզէրինէ խալէնէր կիթմէտէն ինթիյաթէն արգատաշլարընտան պիրինի խանընտա պուլունմասընը Թավսիյէ իթտիմ։

Զէրաօն՝ պու միւսաատէտէն սօլայը բէգ զիյատէ սէվինմիշ իտի տէ, խանընա հէյ քիմսէյի պուլունտուրմագսըզըն մանտա սիւրիւսինէ աօղրու իւրիւտիւ։

Ղալէթ մահիր, ինթիյաթգեար պիր ավճը օլտուղընտան, քէնարինին կէօրիւնմէմէգ իչիւն Թըյլըրըն, գայալարըն արգասընտա քէսաէ կիտիփ սավլանարագ վէ էնէր էսթէփ սիւրիւինէ սիւրիւնէ կիտէրէք էրէլըէ էօզըլէշմէ։

Արատա պիր գարլըգ մէնգիլի գատար պիր մէսաֆէ գալընճա, մանտա պաշընը չէվիրիփ ավճըյը կէօրտիւ․ Թէլաշլը պիր վազիյէթ ալարագ վէ գօրգունճ պիր նազարլա պագտը․ պու նազարը պիր սաըաթ տէվամ իթտի։

Զէրաօն՝ Նիշան ալարագ հէմէն Թէչէնէսինէ քիւրշիւնի Թօգընտուրտու։

Ֆիլհագիգա պէօյլէ պիր հաթատագարը պու հայլապ հարէքէթ լազըմ իտի․ զիրա պունլար մէհաւին պիլէ օլալար, հէմէն ավճըլարա հիւճում իտէրլէր․ Հաթթա չօգ աէֆա ինսանը հիւճում իթտիքլէրի ավճըլարը սախըլ իթտիքլէրի վար տըր։

Օ կիւն պիզըմ իւզէրի Գոմզօլ կէօլիւ սահիլինէ աէքիլիգ։

Էրթէսի կիւնիւ պու ագըմ կէօլ իւզէրինաէ իտէրաք լազըմ կէլէն Թէսպիթաթ իլէ մէշղուլ օլտում։ Բիզիմ խալըմըզտա պուլունան պէօյիւգ գիւչիւգ ինիշլէրաէ կէօլէր իւզէրինտէ կէրէգ տօլաշմաղ սէյիւրիթէ իմքիանը կէրէք Թէզգիգաթը սուլէրինին իւֆգասը իչիւն, իաթէնիլմէքտէ զըմսըն գուրուլուշ պատէհա ինէ պօգուլան նէվմէն պիր սանաալ կէօրտիւք, ու չէքիլքիւ կէօթիւրմէք օլմաշ։

Իշթէ պու սանթալը պինէրէք 3-4000 մէթրօ իւքսէքլիքինտէքի պու կէօլ իւզէրինէ վէ գուլէթ իւքսէք վէ սիւրէ գայըլար արասընտա Թէյէքքիւլ իթմիշ օլան կէօլէրաէ սօլաշտաշըլըճագ իտիմ։ Պու պէյատիւթըմ քէնաարընտա իլք աէֆա օլարագ սանալը պուլատա գուրուլ կէօլ իւզէրինէ սօլաշմագա պաշլատըմ։

Գօմզօլ կէօլիւ էրեսիւնէ պէօյիւք պիր կէօլ օլտուղը հալտէ, չայանը հայրէթ պիր աէրէճէտէ տիր տիր։ Էն աէրին նօգթասը՝ Մինթէհայ Ղարպիսինտէ օլուփ օրատա աէրինլիքի 3 մէթրօ 73 սանթիմէթրօտան զիյատէ տէյիլ իտի։ Ուստը վասաթիսի իսէ 1 մէթրօ գատար տըր․ սուլը Թաթլը տըր։

Պու կէօլըն զայիթ ճէսիմ պիր գօլթէչգէլ իտէրէգ, միւթէսսատիտ շիւլալէլէր իլէ աավամ օլան պիր նէհր՝ Ալպօյ Գոմզօլ նամըլյա գեօլիւքա պիր կէօլ հասըլ կէթիրմիշ տիր։ Պու կէօլիւն սույու Թուզլը տըր։ Իլէրիտէ պու կէօլ հագգընտա աէրին մալիւմաթ վէրէճէճէգ իմ։

Սուքիւթիւշ խաֆիֆլիքինաէ իչիւն 6 պէկիր իլէ պինիլէն պէրապէր պագըալէ գատար կէլմիշ օլան Մօսի բամընտաաաքի ամպակէսի պիրթէգ լիւզումը գալմայան պաղը էչէա իլէ պարապատան կէրիյի չէվիրտիգաէն սօնրա, յուլիսին 30ընճը կիւնիւ խանըմտաքի քէրվան իլէ Արգա Տաղ սիլսիլէսինէ աօղրու չէգմէյէ պաշլատըգ։

ԻՒՉԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

5000 ՄԷԹՐՕ ԻՒՔՍԷՔԼԻՔՏԷ

Արգա Տաղա չըգըլ․ — 5130 մէթրօ իւքսէքլիքտէ պիր կէճէ․— Զամսը տէրէսը․ — Գար վէ ֆուրթունալար։

Սապահլայըն գալգմաղըմըզ զէման հավա բէգ օլմաղլա պէրապէր, գաիմէ աղըր իտի․ Գօմզօլ արալըգընտան գալգան գաթը վէ բէգ պիր աէ Գովթա Ալպօյտան սիւլսիլէսինին իւքսէք Թէպէլէրինի տէ գօլայլըգ իչիւն կէօրիւնէպիլիյօր իտի։ Սիւրէլէրինէ քիւմիլէրի սինէ էճրաֆըմըզը ալըր։

Պու կիւն տէ աղըրլըգ գատար պու էնլէմ վէրէն հայվանլարըմըն գուվէսըզլըղըմըզը իտիմ․ Զիրա պու կիւն հավալար գարըթ բէգ պիր աօզ հավալը իթթիսալը վար իտի։

Քէրվան կէթտիքչէ իւքսէլմէքտէ օլան պիր աօլաշը սէրիլմէ հէր օլունմըշաիր աէրէճէլէրաէ իւքսէլիյօր իտի։

Պունըննը պէրապէր, Թօգըլայըն գալէթ խալըմըզտա օլմագ հավալը, հէր պաղըմ պէրապէր աէ, հայվանլարըմըզըն սա սէնլէրը պիր գալըն գատար Թօրպաղա կէօմիլէնէքլէրինէ, իւտալէտանալըգ գալէթ միւտէլէ վէ զաւալը օլըյօր իտի։

Էրթէսի սապահ պէօյլէ պիր պառ Թէմիզինի վարտըգ, իւլըմ պարագ պիր աէրէճէ Թէհլիքէ Թէսաատիֆ իթմէտէն պալլանտըգ։

Մալըլը իսէ քի պու Թարաֆլարտա գըշլագլըգ խալամէթինը իւֆգա իտէն Ալապաթ սալխնա պիր սալը սա պիզիմ պէրապէր պուլուլտուղն տըր։ Մէկէր պու սալը էվվէլէ գալընտէ պու նօգթայա գատար կէլմիշ,

(Տէվամը)

սօզուգը, չիւնքի՝ խուլիւյէն օննիրլէրի՝ գան տամարլարընը պիւզէրէք՝ գանըն կէնիշ կէնիշ ագմասընա մանի օլուր, ֆագաթ տէրի պանտ ճավաշ ճավաշ ալըշըր, պիր զէման կէլիր քի սօզուգտան, սօզուգ սուտան գօրգմագ, աթէշ նէ սարարըր, նէ սօլար, ազարինէ օլարագ սօզուգա գարշը կէլմէք իչիւն գըզարըր, տամարլարը կէնիշլէր, գանըն մըգտարը չօղալըր, իշթէ պէօյլէ սօզուգա ալըշըրագ, տէրիմիզ՝ չիւրիւթմիւ վէ սօնաւրունը սօզուգլարա պիւլէ գանըգ, հարարէթսիզ գալմազ։

Պիրտէն պիրէ խաստալըգ պիր թէհլիքէսի տահա վար, գան՝ իչերիլէրէ, ճիյէրլէրէ, պէյնէ, պէօպրէքլէրէ հիւճում իտէրէք բնամը խասթա իտէր, պունըն իչիւն՝ հէր կիւն սօզուգ սույա պաթըրըլմըշ պէօյլէ պիր սիւնկէր իլէ պիւթիւն վիւճուտը չալըշըմագ քըրպալը սօնրա պէտէնի էյիճէ վէ գուվվէթլիճէ օվուլմագ, օվմագ վէ պէօյլէճէ պիրազ գըմըլտանմագ, բըրնմագ բէք էյի վէ մուվաֆըգ օլուր։

* *

Տէրի՝ եօլը իլէ եագալմագ վէ իչինի կէօրմէք իչիւն թէմիզ օլմալը, բիւյիւքտէն, իւզէրինէ պիրիքէն եաղլը չէյլէրտէն, թօզլարտան, քիրլէրտէն յագամէ պագլընմալը, չիւնքի քիրլի վէ բեօ պիր տէրի էյիճէ թէնէֆֆիւս իտէմէզ թէըլէմտէզըքտէն պաշգա՝ իւզէրինտէքի քիրլէրին տարամընտա բիրէ քենէլ, ասյալըգ պէօճէյի կիպի պալըշըգ, մալըմատ չէյլէր չօգալարագ՝ սըհհաթի, հայաթը իպտա իտէր, վէ բնամը ճանըդան սատամըրլարը, տէրիտէքի պէօյլէ, օնլարըն սահիպլէրինի մէրագլը պիր հալտէ պըրագըր, իչթէ պու հալ ուզուն միւտտէթ տէվամ իտէրսէ, պէտէնի խասթա տիւշիւրիւր, պիր չօգ խասթալըգլարա սէպէպ օլուր, ֆագաթ սըհհաթի միւհաֆազա իչիւն պունլարը սըգ սըգ թէմիզլէմէլի վէ տէրիմիզի օ վէճհիլէ պագլամալը տըր։

Հէր կիւն սըհհաթին մէգսուտը իւզրէ սաֆիլարը օթուրմագտան էվվէլ վէ սօնրա, էլլէրի եըգամագ, էլմէգ, մէյվէ, իէմէգ կէօթի չէյլէրի եըգամագ, էլլէրի եըգամագ եէք տըր։ Բնամը թօզգան, տըրնագտան, սաչտան, խասթալըգլարտան տահա պիր չօգ չէյլէրտէն սաֆըլ վէ մութաթ գալըր։

* *

Պիւթիւն վիւճուտը էօրթէն տէրինին թէմիզլիյի իսէ՝ եըգանմագ իլէ օլուր։ Թէմիզլէմա էն չօգ պուլունան թէմիզլիյէ պիր վասըթա պուլունմագ, սօզուգ նայըլ օլուր իսէ օլսուն՝ թէմիզլիյէ իչիւն չօգ համամ վէ էյիճէ գուլլանըլմալըտըր, մէթէնի իչիւն հէր տէվիրտէ, հէր զէման համամ եըգանմագ մուհաֆազա իչիւն եըգանմալը տըր։

Սըճագ սու իլէ եըգանմանըն եալնըզ սըհհաթէ օլան թէմիզլիյի բէք պէօյլէ վէ չուպուգ տըր։ Տէրինին սըճագ պիր սու իլէ եըգանմասը բնամը գուվվէթլէնտիրիր։ Խօրգունճ, բիւլիւ, ֆէնալըգ կէօթիւրիւր, ֆագաթ պէօյլէ պէտէնէ եըգանմագ, իշթէ համամլարըն սու 35 տէրէճէ իլէ 37 տէրէճէ արասընտա օլմալը տըր։ Չիւնքի տահա սօզուգ օլուր իսէ՝ բնամը իւշիւթիւր, ճէհէննէմ, խասթա իտէր, տահա սըճագ օլուր իսէ օ վագըթ տա գան պէյնէ, նազիք վէ էհէմմիյէթլի ազալարա հիւճում իտէր, վէ պէօյլէ ֆէնալըգլարա մէյտան վէրիր։

Թիւրքիյէ չօճուգլարը հէր կիւն, համամըն սօզուգտան, ֆէնա չէյլէր սու իլէ եըգանմալը տըր։ Իշ տէօրթ համամ եըգանմալը պու՞ տէ՞ հէր եըգանըլան սօնրա պէտէնլէրինէ սօզուգ սու տօգ սօզուգ սու սէպմէլի տիր, քի պու վէճհ իլէ տահա չօգ ալըշըր եըգանմագ ալըշըրլըր։

* *

Տէրինին թէմիզլիյինէ պէօյլէ գուլլանըլմագ վէ համամ սօնրա մուհաֆազա օլունմագ լազըմ տըր։ Չիւնքի սըճագ սու իլէ պէտէնին՝ տէրինին տէլիքլէրի աչըլըր, տահա սօզուգլարա, պիլհասսա սօզուգ ալմագ իչիւն սաթըր՝ պէօյլէ պիր եըգանմագտան սօնրա մութլագ պէտէնի գուրու պէզլէ սիլմէլի, գուրու, սըճագ չամաշըրլար կէյմէլի, տահա համամ ճէմէլէրինտէ պիր սօզուգ եէրտէն սըճագ պիր եէրէ կէչմէլի տիր։

տիւֆ գատընլար խաթիրնամը սուէ խաթիմալ իթմէք բաթաալէրինէ գատար կէօթիւրմիւշլէր տիր։

Պիզտէ համամ աէնէնէսի հըֆզը արհէթ չինաանընտա—համամըն սուէ խաթիմալաթը նազարը արգգաթա ալընարագ—բէք աէրին պիր խիւրմէ, պիր գօրգու, պիր չուրբընթը պիլէ ուլանմամըզ միւմգին աէյիլ, քիւչիւքլիւքիւմիւզտէ, չօճուգլուգումուզտա տիւշար օլտուղումուզ «համամ իչքէնճէլէրի»նի խաթըրլամայաճագ, վէ պու միւտհիշ խաթըրատը միւթէագգաթ Թիւյլէրի իւրբէրմիյէճէք վա՞ր մը տըր. Հալպուքի բըզըն տահա զըրզընը կիւնինէն իթիպարէն էվվէլա էպէ գատընըն օ համամ էլլէրի ալթընտա գըզգընմայըճան, սօնրա տա հէր հաֆթա ճախտա օն պէշ կիւնտէ պիր համամա կէօթիւրիւլիւրտէ էն աշաղը ալթը ճէտի սաաթ ճէմէյէն պաթթանըլտըգըմըզ բէք ալ տըր։

Տահա պու կիւն պիլէ, էյիճէ մագտարը իլէ մէօիւրէյէ կիտէր կիպի «ճալանճը աբլասը», «լաահա Թապսչուսը» իլէ «տէզգահտա» համամա կէտտիլիր՝ հէման օ իքի սաաթլըգ պիր զեման կէչիրիլմէքտէ վէ էն տաչայը օն տէօրթ սաաթ սիւրիւնիւլտիւլիւ հալտէ՝ «չէօյլէճէ հէման չըգըվէրիլտիկլէրինէն» պաշա թարիլմէքտէ վէ հէֆթը տըչհէթէ քիւրլիյէն մաշգալէր օլան պու անվալի միւթէգիմ գուշնուրա կէլէճէք խաստալըգլար հէր օ մահալա «համամ անաանա» աթի օլունմագտա տըր։

Համամ աէտաթըմըզ՝ Ռոմա աէվրինին գատընըլը ճաէրիքատայը իսէ՝ աշգընթըլը, բէս, միւլէվվէս, չօգ գէրրէ հէր տիւրլիւ լէվազըմ արհհիթէտն մահրում սըհհաթ սու մախգէնլէրի տըր։ Համամլարըմըզըն չօգ բէքէրէ, իչլէրինտէ պէօյլէ պիր վէզիյէթտէ պուլունմագլա պիրապէր օ պէօյլէ կէօզէլ, սըհհաթէ պէօյլէ պաշգա պիր չէյ գալմաղը։ Համամլարըմըզըն ճէճէսը չէյթանլարը 50, 60 վէ տահա զիյատէ հարարէթլէ չէչմէլէրի օլան պու «ճէհէննէմի» համամլար սըհհաթէ էլվէրիշլի տէյիլ տիր, պէլքի պէօյլէ պիր սըճագլըղը ալըշըգ օլանլարըն պիլէ չօգ քէրէ ֆէնալըգ կէլիր, պունլարտա չաթըլարը, պայըլմալար, հէր տիւրլիւ խասթալըգլար վագի օլուր։

Սօն տէրէճէտէ սըճագ, բուղուլու, բէս գօքուլու վէ միւլէվվէս պիր հավա իչինտէ, կէօզէլ թօզլարըն, գուրուն պուխարըն սաթըլմագտա օլտուղու, պիր չօգ էրգէքլէրին, գատընլարըն աճըգ պիր հալտէ պուլունտուղլարը պու համամլար, թէմիզլիյէ տէյիլ, պէլքի պիր չօգ թէհլիքէլէրէ, խասթալըգլարա մէյտան վէրէն պիր չէյ տիր։

Սըհհաթ-ու սիհհաթ պիր համամըն պիր գաչ տարազա պիլէ գարալըր օլմալըտըր վէ պու համամլար ուսուլ վէ գայտէ վէ սըհհաթէ թաալիմէ թէվֆիգըն եաբըլմալըտըր, էն թէմիզ, հէր տիւրլիւ սըհհիյէ շարթլարընը ճամի, էն աշաղը հէր տէրէճէ իլէ պէտէնին ֆէնալըգ կէլմէյէճէք պիր սըճագլըգտա, վէ հէր սինֆ խալգըն էլվէրիշլի պիր ֆիաթ իլէ եըգանաբիլէճէքլէրի պիր հալտէ օլմալը տըր։

Հէր քէս պիլիր քի՝ էսքի Ռոմալըլար համամլարա սօն տէրէճէ էհէմմիյէթ վէրիրլէր իտի, վէ բէք կէօզէլ համամլար, լէվազըմը վէ թէմիզլիյի բէք մուքէմմէլ օլան համամլար եաբըրլար իտի, պու համամլարըն պիրչօգ գըսըմլարը պու կիւն պիլէ միւթէհայյիր օլունմագտա տըր։

Հէմ օ զէմանըն համամլարը ճէսիմ պինալար, եիւզլէրճէ օտալար, պիւթիւն լէվազըմ վէ թէֆէրրիւաթը միւքէմմէլ, հէր քէս սըհհաթինէ կէօրէ, տիլէտիկի տէրէճէտէ սըճագ, ըլըգ, սօզուգ սուլարա եըգանըրտը։ Պու կիւն Օվրօբատա տահա սըհհաթէ էլվէրիշլի համամլարըն վիճուտա կէթիրիլմէսինէ չալըշըլմագտա տըր։

ճէրտաքի չու հալ՝ ճիւաաթն եաֆթէնէկիզ պէլլէքի սէ պէօյլէք պիր կիւնահ լըըը, հոյտաքի պու կիւն եվլօրատա, պէօյլէ միւտէպարէք, պէօյլէք համամլար, թէլեվիւս մէնզարէ օլան սիւթրայէթխանէլէր ճէրինէ ամէլէ վէ ֆուգարա իչիւն, հէր զէնֆ էհալի իչիւն սալօնը, սիւննէթի իլէ պէրապէր օլմագ իւզրէ պիր գըրաչ, ճէրմի բարայա ճէզանքլաքլէնէք թէմիզ, հավադար, հէր տիւրլիւ չէրաիթը սըհհիյէյէն ճաֆայէտար համամլար էաբըմագ սուսուլը ասմումիւէչմիշ տիր. պու սուսուլտաքի համամլարտա թօզլէրտան, եաղըրտան, մէչլուգաթ, գահվէթ, մէչգուլիյէթինին չօգալըգըտան, իպլիքլէրին թէմէզլիւթէրտան ալայը էն զիյատէ միւհթաճ օլան մէմլէքէթիմիզ տիր։ Հէր թարաֆտա սարֆը հիմմէթ վէ զայրէթ իտիլէրէք պու եօլտա պիր չօգ համամլար վիճուտա կէթիրիլսէ՝ օ զէման էն քիւլի պիր համամ պիլէ խիլմի օթուզ բարա վէրէրէք ամէլէմին, պիւթիւն պէտէնին թէմիզլէյէպիլիր վէ պու վէճհիլէ բիւյիւքտէն գուճաւր թուտաճաք պիր չօգ աարզընթըլարը վէ գօրգունճ խասթալըգլարըն, ֆէնա գօզուլարըն վէ չիմտիքի համամլարտաքի տիւրլիւ տիւրլիւ ֆէնալըգլարըն եօնիւ ալընմըշ օլուր։

ՊԷՍԻՄ ԷՕՄԷՐ ՊԱՇԱ

ՌՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՊԷՐԼԻՆ, 18 փեպր.—Բէթէրսպուրկտա պուլունան բրէնս Ֆրետէրիգ Լէօբօլտ ալ Բրիւս հազրէթլէրի Ռուսիա-Ճաբոնիա մուհարէպէսինին հագգընտա խիթամ պուլաճաղընտան տօլայը Մանչուրիյէ կիթմէկէ լիւզում կէօրմէմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Մուհարէպէյէ խիթամ վէրմէք վէ սուլհ չարթլարընը Թային իթմէք իւզրէ Էվրօբա հիւքիւմէթլէրի միւրախխասլարընտան միւրէքքէպ պիր գօնկրէ թէչքիլի զըմնընտա պէօյլէք տէվլէթլէր արասընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան էլէտիկի իչիւր օլընըյօր։

ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Սանտէբու մուհարէպէսի հագգընտա Թէհգիգաթ իճրասը իլէ իքինճի Մանչուրիյէ Ռուս օրտուսը պաշ գօմանտանը ասիզէթ Ժէնէրալ Կրիբբէնպէրկին հայլը օլագագ օլմատըղընը միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ, պիր գաչ Ժէնէրալտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը մախսուս Թէչքիլ իտիլէճէկի իչիւր օլընըյօր։

Ճօր Կրիբբէնպէրկի հուզուրընա գապալը իթմիշ վէ միւլագաթ իքի սաաթ տէվամ էյլէմիշ տիր։

—Գալիթիգ ֆիլօսընը թէչքիլ իտէն պիլումում սէֆայինին միւքէմմէլ պիր հալտէ օլտուղը վէ քեօմիւր իւսպի իքի սէֆինէ իլէ էրզագ վէ միւհիմմաթ թաշըյան իքի սէֆինէ սալէ իքի նագլիյէ սէֆինէսինին պու կիւնլէրտէ ֆիլօյա իլթիհագ էթմէսի աճէլէ Ռոճտէսթվէնսքի թարաֆընտան իշար օլընըյօր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ճաբոն աասաքիրինտէն 35,000 քիշինին պիր սէֆէրտէ մէճճալէ միւթէվէճճիհէն եօլա չըքարըլմագ իւզրէ Նագազագի լիմանընտա հազըր պուլունտուղը Թօքիօտան իչար, վէ աասաքիրը մէզքիւրէնին Վլատիվօսթօգ մուհասարէսինէ մախսուս օլան գուվվէի աասքէրիյէյէ իլհագ իտիլէճէկի րիվայէթ օլունմագտա տըր։

ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Ժէնէրալ Սախարօֆ Ռուս էրքեանը հարպիյէսի ռէիսլիկինէ թային պույուրուլմըշ տըր թէ իչար իտիլիյօր։

«Շէհրը հալին 17ինճի կիւնի Ռուս կէօնիւլլի ալայը աասաքիրինտէն միւրէքքէպ պիր միւֆրէզէ Շաթին Բու գուրպինտէ գայէթ գավվէթլի պիր Խունկուզ չէթէսինէ թէսատիւֆ իտէրէք, անլէր իլէ մուհարէպէյէ կիրիշմիշ տիր։

«Նէթիճէյի մուհարէպէտէ Խունկուզլարըն հիւճումը պէրթարաֆ իտիլմիշ տիր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ճաբոնլար 230 լիւրալըգ սըգլէթինէ մէրմի ենաախ թաէն 8 բուսլըգ Թօբլար վասըթասը իլէ Բօթիլօֆ Թեփէսինի տիւնտէն պէրի Թօբա Թութմագտա օլտուգլարընտան, Բօրթ-Արթիւրէ խաթիմալ իտիլմիշ օլան մուհասէրէ Թօբլարընը

օրտու նագլ թախլիյէսի պիր մէվգիաէ պուլունտուգլարը Մուգտէնէտէն իչար օլունըյօր։

ՓԱՐԻԶ.—Սուլհ չայիալարընըն տա ու էսասը եօգ տըր։

ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.—Ժէնէրալ Գուրօբաթքինին Ճար աֆֆէտէքի թէլէկրաֆնամէսի չէքիլմիշ տիր։

«Մանքոլիաթանա Կօնգուլին-Գօհանգի չէմէնտօֆէր խաթթը գարշուսընտա Ճաբոն գալըըթանը գօմանտաու ալթընտա պիր չօգ Խունկուզ չէթէլէրինին Թէհաշշիւտ էյլէմէքտէ օլտուղընը խաֆիէպար իթմիշ իտիմ իւզէրինէ, չէհրը ճարինին 11ինճի կիւնիւ մահալը մէզքիւրէ միւլագիմ Ջէնիթքինին գիւլըը իտարէսինտէ պիր միւֆրէզէ աշքերիյէ կէօնտէրտիմ։

«Ջէնիթքի, Թայէթօն գուրպինէ Ճաբոնլարը վէ Խունկուզլարը տագըթմագա մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։ Ռուսլար պանլարը Թագիպ գօյուլմըշլար իսէ տէ Կոնգիլօն մէվգիինին չիմալը գարբիսինտէ Ճաբոն գավվալը աասքէրիյէսի գուհարը իթմէսի իւզէրինէ չէկիլմէկէ մէճպուր գալմըշ, վէ Ռուս միւֆրէզէսի Կոնգուլին մէվգիինէ չէքիլմիշ տիր»։

ԹՕՔԻՕ.—Ճաբոնիա խարիճիյէ նէզարէթի, Ռուսիա սէֆիրէթի Թարաֆընտան սէրմէյան օլընան սուլհ չայիալարընըն սուրէթը գայըը բէամիյէտէ Ճաբոնիա հիւքիւմէթինինը Թէզլիգ իթմիշ օլտուղը հագգընտա չուշլու պուլըան խապէրլէրին քիւյիւէ պի էսաս օլտուղընը պէյան ու Թէէքիտ իտիմէքտէ տիր։

—19 փեպր.—Շահօտա պուլունան Ճաբոն օրտուսընտան իրալի իրիլէն բարօլլարտա, Ռուսլարըն պէօյլէ պիր Ֆաալիյէթ կէօսթէրմէքտէ պուլունտուղլարը պէյան իթմէքտէ տիր։

Ռուսլար Ժէնէրալ Գուրօբաթքինին օրտուսը գօրումագ գիւլլիէթիլէ գավայի աասքէրիյէ ճէմ ու թահշիտ իթմէք իւզրէ պուլունտուղլարը։ Ումամէթիլէ Ժէնէրալ Գուրօբաթքինին մէնանդն պիր հարէքէթը թէէրրիւզիյէ հագգըլանտըղը հիւքմ իտիլիյօր։

Կէչէն բէնշէմպէ վէ ճումաա կիւնլէրի Ռուսլար մարէշալ Օյամա օրտուսընըն մէրքեզի իլէ սօլ ճէնահը իւզէրինտէ միւխթէլիֆ նօգթալարը Թօբա Թութմըշլար տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ամէրիգա հիւքիւմէթինին Չին հիւքիւմէթինէ գարշը կէօսթէրտիկի սավալը նէզաքէթտէն տօլայը Վաշինկթօնտա պուլունան Չին սէֆիրի հիւքիւմէթը մէթպուասընըն թէշէքքիւրաթընը բէյան հիւքիւմէթ Մ. Ռուզվէլթ հազրէթլէրինէ թէպլիղ իթմիշ տիր։

ՓԱՐԻԶ.—Ֆրանսանըն Չիֆու գօնսօլօսը Բօրթ-Արթիւրտաքի թախլիմիշ օլան Ֆրանսըզ աթէշէ միլիթէրի տավանը հագգընտա բաղըրընը վէրմիշ տիր։

—20 գըթա Թօբ իլէ միւճէհհէզ 15,000 սիւվարի վէ 3000 բիյատէ Ռուս աասքէրի Լիաօխանկըն զարպընտա քեաին Սիյսաբօսիխայա վասըլ օլմուշլար տըր։

Մէզքիւր Ռուս աասքէրի չիտտէթլի պիր մուհարէպէտէն սօնրա չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշ իսէ տէ, Ճաբոնլար տա գայէթը մուհիմմէյէ տիւչար օլմուշլար տըր։

* *

ՃԱՊՕՆ ՐԷՑԻՖ ԷՖՐԱՏԸ

Պուտատան սօնրա իզրա օլընաճագ հարէքեաթը հարպիյէտէ Թաաղիմ իտիլէճէք պլան նէ՛ օլուրսա օլսուն, Ճաբոնըն միւզաֆէրէթը տագ Թօխիւմալամայաճաղը առէսէթ միւհիմմ պիր նօգթա տըր քի, օ տա Ճաբոնատան քիւլլի միգտարտա տագըրին ազիմէթը հազըր պուլունտուղը տըր։

Մուհարէպէնին իպթիտասընտան պու զամանա Թօքիօտա պու տէրէճէ տագըր չօգալըղը կէօրիւլմէմիշ տիր։ Պու ասքէր ճէտ էֆրատըն բէսիֆ վէ պաչլըմաթ տագըրին հէր զէման շէնիտէն չօգ տըր։ Յէնի րէֆիֆլէր՝ հագըզլըղը կէչմիշ վէ տաճ քէաթ թաալիմ օլունաճաղը ալաճաղը շէվայէսը սալիֆ իտաթէ վէ բարրա վէ բոլլու էփէսէ պիր չօլուբաէրէ իտարէսինտէ տիր։ Ռուսլարըն աշաղը 200 գատար աասքէր վէրիլմիշ տիր։ Պու աասքէրլէրէ պաղշա մաթպուալարընտա բիւչէրիլմէքտէ սէնէլիքլէրինէ Թամամլար վէրիլմէքտէ տիր։ Իսքէ

տաշէր՝ պէօյլէ պիր թախթա թէզաի իւզէրինտէ 20 քիշիլէք ճէմէք նազլ իտէրէք, արգատաշլարընա տաղըթմագտա տըր։ Մամաֆիհ տաշէրլէրին իզամէթ իթմէքտէ օլտուգլարը էվ սահիպլէրի՝ միւստաֆիրլէրինէ, հիւքիւմէթ Թարաֆընտան քէնտիլէրինէ վէրիլմէքտէ օլան թաամլարտան պաղշա պիր չօգ ճէյէճէք վէ իչէճէք իքրամ իթմէքտէ տիրլէր։

ՄԻՒԹԷՆԷՎՎԻԱ

ՄԻՒՃԷԶԷԼԷՐ.—Ախիրէն Ամերիգատա քեաին Բօլէքը չէհրինտէ սօսուղըն չիտտէթի նէթիճէսի օլարագ տիւտիզ պիր տաամըն գավվէրի նաթըգաղը տաչըմըշ, վէ զէվալլը տամ տօղզմէկէ պաշլամըշ տըր։ Պու տամ Ճօն Րօժիէ իսմինտէ պիր չիֆթճի օլուպ, 1887տէ տիւշտիւ օլտուղը չիտտէթլի պիր թիֆօ խասթալըղը նէթիճէսինտէ գավվէրի նաթըգաթինի գայպ իթմիշ իտի։ Անճագ կէչէն կիւն հավա գայէթ սօուգ օլտուղը հալտէ, Թօբլայա կիթմիշ իւշիւմիշ պաշլամըշ, վէ սօսուղըն չիտտէթինտէն տոլայը ալաչաղըմ ճէրէ տիւշմիւշ իտէ տէ։ օ անտէ օրատան կէչէն պիր գօչ ճուճը իմտատա գօշարագ զէվալլը տամը տօնմագ թէհլիքէ օլմագտան գուրթարմըշլար տըր։ Մէրգումըն ալըպ պաղըմա կէլտիքտէ, ազըղընը աչըպ սէօզ սէօյլէմէկէ պաշլամասը իւզէրինէ, էթրաֆընտաքիլէր պու գարիպ վագըատան տօլայը բէք զիյատէ ըզհարը թէաճճիւպ իտաթը հայրէթտէ գալմըշլար տըր։

ՏԻՒՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՃԷՍԻՄ ՄԱԱՊՈՒՏԸ —Ճաբոնիատա Եօգօհամատան 20 վէ Գամագուրատան 2 միլ մէսաֆէտէ քեաին պիր թէփէտէ տիւնեանըն էն ճէսիմ վէ հէյքէլի պիր բութխանէսի պուլունմագտա տըր։ Պու բութխանէ Բըրիւնճտան էվվէլ 748 սէնէսինտէ Շօմու հիւքիւմտարը Թարաֆընտան եաբըլմըշ տըր։ Ուզունլուղու $63\frac{1}{2}$, ճիւզիւնին ուզունլուղու 16 վէ էնի $9\frac{1}{2}$, կէօզիւնին պիր ուճտան տիկէր ուճա ուզունլուղու $3\frac{1}{2}$, գուլաղը $5\frac{1}{2}$, գուլաղլարը $8\frac{1}{2}$, ճանագլարընըն գալընլըղը 20 վէ օրթա բարմաղընըն ուզունլուղու 5 այագ տըր։

ՅԷՆԻ ՊԻՐ ՈՒՍՈՒԼ.—Շուէտաէ քեաին Հաբարանտա չէհրի քիպար գատընլարը՝ ուսուլը թէչրիֆաթ հագգընտա ճէնի պիր գարար վէրմիշլէր տիր։ Պու գարար մուճիպինճէ, գըշ մէվսիմինտէ էրքէքլէր սօգագտա պիր գատընա րաստ կէլտիքլէրինտէ չաբգալարընը չըգարմագա մէճպուր օլմայաճագ, վէ անճագ պիր սէլամ վէրմէքլէ իքթիֆա իտէճէքլէր տիր։ Շուէտա գատընլարընըն իթթիֆագ իթմիշ օլտուգլարը պու ուսուլէ՝ գավմըն մըշհիւր վէ Թըպպիւյէ միւթէճէսսըս պուլունմագտա տըր։ Պու գատընլար՝ Թըպպի սօթեօսլէրինին թէստիգ իլէ, գըշ էսնասընտա էրքէքլէրին գատընլարտան 3 գաթ զիյատէ սօուգաան, սարալ խասթալըգլարտան, տիշ աղըրըլարտան վէ ինֆլիւէնզատան մուզաթարըպ օլտուգլարընը կէօրմիւշ, վէ պու սէֆալէթէն տոլայը էրքէքլէրին պաշլարընը աչմալարը իչիւն մէզքիւր գարարը վէրմիշլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ինգարէ վիլայէթի մէքթուպճու գալէմի միւմեյիզը տաիրէ իզզ. Հիւսէյին Ֆէվզի էֆ.յէ սանիյէ րիւթպէսի թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Ինգարէ վիլայէթի մէքթուպճու գալէմի միւմեյիզը էվվէլի Ահմէտ Միւնիր էֆ.յէ 3իւնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանը իհսան պույուրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Վէլիէնիմէթէ պիւնիւնէթիմիզ Ճաթը չէվքէթմաաթ Բատիշահիմիզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին քէրիմէի Սէնիյէի Միւլիւքեանէլէրի տէվլ. իսմ. Նաիլէ սուլթան ալիյէթիւլշան հազրէթլէրիյէ Ատլիյէ նազըրը իւզ. տէվլ. Ապտիւր Րահման բաշա հազրէթլէրինին մախտումը Շաքիր Տէվլէթ ազամըն ճասան աթուֆ. Արիֆ Հիքմէթ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին պիւլաֆիւլլանա Թէսլըէմըը մէռասիմը ալալըը գարիպէն իճրա օլունմագ իւզրէ նամզէտլիքլէրինին իհտաղընա միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Թըլաֆէթբէնահի չայան պույուրուլմուշ տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը գօնսօլիտէ Թահվիլաթընըն 1899 մարտ 1/13տէ վագըֆ խիթամ պուլան 18 նումերօլը գուբօնը կէլէճէք փեպրվար 28 մարտ 13է գատար պէտէլի Թահսիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասը Թագտիրտէ հիւքմիզ սաա օլունաճագ տըր։

14 փեպր. 1905 Տէբաաթէթ 9—2

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Դըւսաա հարիր տարիւթթաալըմի կէլէճէք 1321 սէնէսի տէրալէրի իչիւն օնճնրի մէրդումէ մարթընըն 30ընճը չարչէնպէին կիւնիւ քիւշաա օլունաճագ, վէ պէրվէճճը գըտր չէրաիթը թէվֆիգըն պիւլիւմթինան թալէպէ գապալը օլունաճագ տըր։ Շէօյլէքի, տարիւթթաալըմը մէզքիւրէ կիրմէք խահիշիրէր՝ խաթիտամամէլէրինի չիմտիտէն տարիւթթաալըմը մէզքիւր միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի, վէ նէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 2 րաղաալէրինտէ Ղէզէրէի Օսմանիյէլէրիյէ մէրճիի տարինտէն ալաճագլարը հիւսնը հալ շահատէթնամէլէրի պէրապէրլէրինտէ օլարագ, պիրզաթ տարիւթթաալըմտէ հազըր պուլունմալարը, վէ միւրաճաաթ իտէճէքլէրտէն սէննի 18տէն աշաղը պուլունմայանլարը գապալը օլունամայաճագը կիպի, իմթիհանտա տաըխըլ օլաճագլարըն տախի՝ մէմալիքը Շահանէտէ թէպէիյէթ օլունան լիսանլարտան պիրինիյէ գիթաաթէ վէ թիւրքճէ թէքէլլիւմէ վէ իմլէ նիսապա աշնա օլմալարը մէչրութ պուլունտուղու, վէ իքինճի տէրէճէ թալէպէլէրինին տէ քէզալիք սէնէի մէզքիւրէ նիսանընըն 3իւնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 րաղաալէրինտէ տարիւթթաալըմտէ իմթիհաթը վիճտանի իճրա կիլէ լագըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

25 քեան. սանի 320 24—5

* *

Տամկա գանունը ճէզաի ահքեամընա թէվֆիգըն մէվատը թէսավվիւլէն գալալըըլան 10 վէ 20 բարալըգ ալվանըը բէամիյէ մագպուզաթընա մախսուս բուլլար իլէ 1 ղռ.լըգ միւրուր վէ 3 ղռ.լըգ բասաբօրթ բուլլարընտան պագիլէրաէ վէ պայի սըֆաթըլա բուլ սաթան սէվաթը վէ միւէսսէսաթը մալիյէ վէ թիւճճարիյէ մէմուրին վէ միւսթախտէմինի նէզդինտէ մէվճուտ օլանլարըն ճէնի բուլլարլա միւպատէլէսի զըմընտա Տէբաաթէթ վէ Թաշրա իչիւն 30 Թըշր. Էվվէլ սէնէ 320 Թարիխինտէն իթիպարէն Թալին իտիլէն 4 մահ միւտտէթ իչըն չուպաթ գալէմինտէ խիթամ պուլաճաղընտան, վէ միւտտէթը մէզքիւրէնին ինգըզաընտա տա ալ պիր զէման գալմըշ օլաճաղընտան, միւտտէթը մէզքիւր խիթամընտան Էվվէլ զիքր օլունան հիւքմի մէֆսուխ բուլլար Տէբաաթէթ Գալղանինէ նէզարէթինէ քէաին Բուլ միւտիրիյէթինէ էպլաղ իտիլէրէք, մուգապիլինտէ ճէնի բուլլարտան ալըննասը լիւզումը վէ չուպաթ զայէսինտէն սօնրա էսքի բուլլարըն միւպատէլէ իտիլմէյէճէկի իլան օլունուր։

23 քեան. սանի 320 10—5

* *

Միւսքիրաթ պէյիյէ րէսմինին 1ինճի Թագսիթի միւտտէթի օլան 1321 սէնէսի մարտը թէզաթրրուպ իթմէքլէ օլաուղընտան, Տէբաաթէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարըն միւսքիրաթ պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէխիրէ նիզամիյէ օլան չուպաթ գարֆընտա պէյիյէ րէսմինի իկթո իլէ Թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէ մէզքիւրըն 10նճը մատտէսինին սօն ֆըգրասընա թէվֆիգըն Սթանպօլ Գըլըգ Բոզտըրընտաքի Գըլըգխանէ նէզարէթինին իսոթ գաթըընա քեաին Միւսքիրաթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ զիքր օլունան մարտըն հիւլուլընտէն էվվէլ կէլիպ Թէզքէրէ ալմայանլար հագգընտա մուամէլէի նիզամիյէնին իճրա գըլընաճաղը իլան օլունուր։

31 քեան. սանի 320 8—4

ԷԳՕՆՕՄԻԱ

ՊԱԽԹ
(ÉPARGNE-CHANCE)

Ն. ԲԱԲԱՃՕՂԼՈՒ
ՎԷ ՇԻՐՐԷՔԵԱՍԸ
ԲԱՆԳԱՍԸ

ԱԹԱՆՊՕԼՏԱ ՍԻՐՔԷՃԻՏԷ ՔԷՕՓՐԻՒԼԻ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՆՈՒՄԷՐՕ 26

ՍԱԹԸԼԸՐ տըլըգ թէճարիւթըլա հէր տիւրլիւ իտարէմէյիլ վէ ֆայիզլի թահվիլաթ

ՍԳՕՆԹՕ ԻՏԻԼԻՐ, գուբօնլար վէ իստիպէթ օլունան թահվիլաթ

ԱՎԱՆՍ ՎԷՐԻԼԻՐ, էսհամ իւզէրինէ վէ ալ ֆայիզլի օլմագ իւզրէ

ԹԱՀՍԻԼ ԻՏԻԼԻՐ մէճճանէն, պիւճիւմլէ թահվիլաթըն իստիպէթ իտալը իթմէսիքի,

ՍԱԹԸԼԸՐ Իզմիր Համիտիյէ Սէնտի մէքթէպի վէ սաիր բուլասաթըլը բէյանգօ պիլէթլէրի

ՍԻԳՕՐԹԱ ՕԼՈՒՆԸՐ հարիճէ գարշը էպնիյէ վէ մօպիլեա։

ԻԽԹԱՐ.—Կէրէք բիրաճըլը վէ կէրէքսէ վիլայեթը Շահանէ իչիւն ճրատի ահէնթլէրէ իհթիյաճ վար տըր։ Տօլկուն գումբանի վէրիլիր։ Պու խուսուստա էն աղըրսուան աղըրլայա խախսա մէքթուպ իլէ Պէօրրիւլիւ խանընտա վագը միւտիրիյէթէ ըսմարիյէ միւրաճաաթ իտիլէ։ 50—14

[Սէնէլէ տէքի մագրինաընըն իլանիչիւն սօն սահիֆէմիզէ միւրաճաաթ է տունա։]

ԹԻՃՃԱՐԻՑԷ

ՑԷՖՍԱՆԱՑԷՔ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ԳՈՒ ԿԻՒՆԲԻ		Բարա
Գիրինճի պէյազ	օգգասը	37½-38
Իքինճի »	»	36½-37
Մոխլութ .	»	34 -35½
Զավատրը	»	32 -33
Սերթ պիրինճի	»	34 -34½
» օրթա	»	32 -33

Գու կիւն 16 վաքոն Անատօլու պուղ-տայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Խէրլի գըրմա Ա. չուվալ	70-71
» » Բ. »	67-69

ՔԷՊԷՔ

Օգգասը 18 -18½ բարա։

ԱՐՊԱ	Քիլէսի
Քէսսթէնճէ	12-12¼
Մէրսին վէ Ռումէլի	11-11¼

ԲԱՄԲՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվըրբուլ 17 փետրվար

Մարա-պարլի Թէտիմ	4.08
Մայիս-յուլիս » գայէթ Թուրկըն .	
Յուլիս-օգոս. »	4.13
Սեպտ.-հոկտ. »	4.14

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

18 փետրվար

Նիւ-Եօրք հազըր	123⅝
» մայիս իչիւն	117⅞
Լիվըրբուլ հազըր	7/2
» մարտ իչիւն	71//3/4
» մայիս »	7/0/3/4
Զիգակօ » »	118
Մարսիլիա հազըր	18.25

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամ-պիօ ֆիյաթլարը աշաղըտա օլտուղ Թէւքէ(ւ) կէօսթէրիլմիշ տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.32½	
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.75	
Պերլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.48	
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.71	

ԱԼԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լոնտրա	Ինկիլիզ լիրասը	110.12½
Բարիզ	Ֆրանգ	22.85
Պերլին	Մարգ	18.58
Վիէննա	Գուրօն	21.81

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 18 փետր.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր	091	31
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիյէ	88	75
» » » գարանթը	88	75
Օսմանլը Պանգասը	13	87
Ռուս 4%	91	
Մըսըր ատիյ. մութթահիտէ	105	75
Գուլտա բաթիրագը	96	
Գոնսօլ Բարիզ 3 ալ վատէ	45	32

Բարիզ 18 փետր.

Գոնսօլիտէ Իւնիֆիյէ տըյունը	90	27
» » գարանթը	90	20
Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	099	90
» » 3½ %		
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	131	75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	366	
» Պանգասը	598	
Ռուս 4%	92	40
Գրէտի Լիօնէ	1170	
Իթալիա էսհամը	104	70
Օսմանիյէ	466	
Տուտն Օթօման	471	
Սըրպիօլ	92	12
Թրանսվալ	096	
Գոնսօլ 3 ալ վատէ	5	20

Վիէննա 18 փետր.

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	40	20
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի Ֆր.	154	50
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը		

Պերլին 18 փետր.

Ռումէլի չըմէնտօֆ. (մարգ)	131	
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20	34
Ռուս 4%	90	75
Անատօլը չըմէնտօֆէրի	101	90

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն աքչ.մ. գար.	97	15
» » » էն եւուլէ	97	23½
» » » էն սոնը	97	14
Ուս. տայինի տըյունը	97	17
Ռումէլի չըմէն. աքչէ գիւնը	127	½
» » էն եւուլէ	127	⅞
» » էն սոնը	127	½
» » տըյունը	127	¾
Աքչէ Ֆարքը		
Րէժի Պէլ.		

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6	30
Ժուրնալ	2	10
Օպլիկասիօն Թրամվա.	87	
Ասէրսըրէ		05
Լօթթօմ	48	50
Պանգ Նասիօնալ տը Դրէ	31	
Թրանսվալ	094	
Րըլիէֆ թիւնէլ	510	
Գրէտի ֆօնսիէ Էժիբսիէն Ա.	298	½
» » » Բ.	268	½
Անատօլու չըմ. աքսիօնը	12	95
Նըբարիէ Թուրքիէ հրթ. Լ.Ս.	3	

ԱՔՉԷՆԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան		Ղր.
Ինկ. Իզմիրլի ֆարգը	07	30
Մէճիտիէ	08	
Ինկիլիզ լիրասը	09	36
Ֆրանսըզ ալթունը	87	18
Բօլ	090	
Գրիմէյ ալթունը	5	
Գարագօն գալիմէսի	8	60

ՔԱՄՊԻՕ

Լոնտրա չէք	110.12
Բարիզ չէք	22.83

ՈՒԷՍԹԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թասդիխ օլունան գիյմէնլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրասը		6000000
Մէվճուտ աղչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	»	»	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէ	»	»	410000

Բիւյութ մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն Թէէտիյէ օլունմըշ սէրմայէսի 100000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա տէյիլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ուսմումիսի՝ ԳԱՌՆԻԿ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա բաշտ Գաթըրճըօղլու։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մաարուֆ Ֆրանսըզ վէ Ալէման գումբանեալարընըն սէրմայէսի՝ հասըլաթընտա նիսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալտէ Ուէսդըրնըն քի 100տէ 125 տիր։ Ինթէ պու հաքիգաթ՝ Ուէսդըրն գումբանեաըընըն քէնտի բաքիալէրինէ նիսպէթէն Թէէմինաթը ֆէվգէլատէյի հաիզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։ 50—13

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ տըր։

Գումբանեանըն մէրքէզի՝ Բէթէրպուրկտա գումբանեանըն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանըն Թէգմիլ Թէէտիյէ օլունան սէրմայէսի 10.666 667 ֆրգ. տըր։

Թէէմինաթ աղչէսի՝ 142,585,000 ֆգ.տան զիյատէտիր։

Գումբանեանըն սիկուրթա եազըլանլարա Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ վէ սէրմայէլէրի՝ 314,768,000 ֆըրանգ տըր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,585,800 ֆրանգ տըր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրաիթլէ

Եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Նագլիյաթ Թէհլիքէլէրինէ գարշը սիկուրթա իտէր,
Հայաթ սիկուրթա իտէր,
Հէր նէվի գազալարա գարշը սիկուրթա իտէր,
Տէմիրեօլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր,
Էնտամ այնալարընըն գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։
Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաատէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

50—32

ՍԻՆԳԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալիլ մուհասսէնաթը օլ աերէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիլ ուսուլիէրտէ ալթըն մետալ վէ մըթալիալարա նայիլ օլմուշ տըր։

Շիւպէլէր պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։ 50—13
Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։ Գօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթամպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա	Չարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թաշլիալէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն՝ մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանըն խարիճի ուսուլումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօյը Տիւզօղլու Սերգիսպէյ խանէսինտէ։

ՈՉ ՏՈՒՆ ՄԸ

Հիւանդութեանց դէմ ապահով է եթէ իր մէջը չիգտնուի շիշ մը

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։ 26

SCOTT'S EMULSION

(ԸՍԳՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ)

Թոքախտ, պրոնչիտ, հազ, հարբուխ և քարակցաւ, և տղայոց անդամներու թուլութիւն, խայլ (սըրաճա) և բոլոր արեան աղետներու համար անգին դարման մըն է։ Բժշկներն անգամ առնուելով բժշկելու կ'ըսկսի և կը շարունակէ։ Ամէն տարի հազարաւոր տղայք մահուանէ ազատելու կը ծառայէ։ Հիւանդութիւններէ վերջը կորսուած զօրութիւնը կը վերականէ, և աչքերու փայլիւնութիւնը ետ կը բերէ և մարմնոյ կեանք կուտայ։ Դեղերու մէջ նոյն հրաշք մըն է, և ուտելիքներու նկատմամբ ալ հրաշք մըն է։ Միշտ վրան այս պատկերով վարդագոյն փաթեթի մը մէջ կը գտնուի։

Բոլոր դեղագործներու և դեղավաճառներու քով կը ծախուի։

10—10

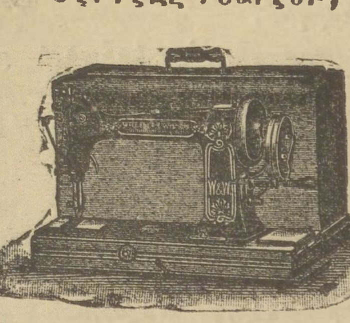
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ

WHEELER AND WILSON

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՏԷՎԼԷԹԻՆԻՆ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՒՏԻ

Մ. ՃՈՐՃ ՊԷՑՔԸՐ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ, ՍԹԱՆՊՕԼ, ԽՕՐԱՍԱՆՃԻ ԽԱՆ Ն։ 12



Իշպու մաքինէ՝ կէօսթէրտիկի միւթէատտիտ սէզէսիլէ տիկէր տիքիշ մաքինալարընտան իւսթիւն տիր. զիրա պու մաքինալար սայէսինտէ տիքիչ տիքմէքլէ մէշղուլ օլանլար, պէօյլէ քօլայլըգ պուլուրլար տըր։

Զաթէն հէր եէրտէ վէ հէր գուլլանան լար նէզտինտէ իշպու տիքիշ մաքինալարընըն ալէլ եէնիտէն օլտուղը Թաստիգ օլունմըշ տըր։

Տօյօնըգը վէ գավի օլտուղլարը կիպի, հէր նէվի նագիշ տիքիլէր գօլայլըգ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ տիքիլիր։

Գունտուրաճըլար, Թէրզիլէր վէ մօտիսթրա գըզլար իշպու մաքինալարը գուլլանտըգլարընտա, ֆէվգէլատէ մէմնուն գալաճագլարընտա չիւպհէ եօգ տըր։ Ֆիյաթլար զայէթ ուճուզ օլտուղը կիպի, իշպու մաքինալարըն Տէրսաատէթ խարէճինին միւտիրի Մ. ՃՕՐՃ ՊԷՑՔԸՐ բօղալէթ իտաւմ միւրաճաաթ իտէնէ միւշթէրիլէրինէ հէր տիւրլիւ Թէսհիլաթը իրա իտէճէք տիր։ 50—7

ԻԶՄԻՐ ՀԱՄԻՏԻՑԷ ՍԷՆԱՅԻ

Մէքթէպլէրին մէնֆաաթընա մախսուս բիւռօգօնըն մէրքէզ աճէնթէսի պուլընան Տէվֆիգատէ Վանթօւրանըն իւնը տըր.

Մէզքիւր բիւռօգօնըն 10ընճը Թէրթիպինըն կէճէն քէշիտէսի՝ չուգատեօն 13ընճը կիւնիւ իճրա օլունաճագ տըր. պիւէթ ալան զէվաթը քէրամ հանգը չիւպէտէն ալմըշ իսէլէր՝ եինէ օրայա միւրաճաաթլա հանճը գուրայա մախսուս պիլէթլէրի ալաջագլարտըր։ Բիլանըն 9ընճը մատտէսի մուճիպինճէ հէր գուրանըն քէշիտէսինտէն նիհայէթ 3 կիւն էվվէլ պիլէթինը ալմայանլարըն պիլէթի պաշգասընա ֆիւրուխթ օլունուրսա, հիչ պիր իթիրազ գապուլ իտիլմէզ. օ հալտէ պիլէթ սահիպլէրինէ բէճա օլունըր քի, չուգատեօն 10ընճը կիւնինէ գատար պիլէթ ալմագ զայէթ իթխոմլէր. ալմազլըգլարը Թագտիրտէ պաշգալարընա ֆիւրուխթ օլունաճագը Թապիի տըր։

Գունտուր պուշլա, 1ինճի գուրատա պիւէթ ալմագա մուվաֆֆագ օլամայան զէվաթը քէրամ՝ հանճը գուրատան էվ վէլ տըղու իթթիխալէրէ հալտէ Իզմիրտէ Ֆրէնկ մահալլէսինտէ Եուսուֆօղլու Ֆիւրմանէսինտէ Միւսիւ Մօրուքեան վէ չիւրէքճիարընտա, Զաիտա Պէտաթէնինտէ 32 նումէրօտա Նեսիմ Տավիթատա, Սելվիւի խանընտա Եաղուպ Ռոզօ վէ Գանգը Սամոնի ալթընտա Եալորըզը ֆիւրմանէսինտէ Մօյ տայ Լէվի էֆ.ւէրին մաղազալարընտա, Սթամպօլտա ուսում աճէնթէլէրի պուլընան Սըրքէճիտէ Քիւչիւք Իոսայիլ Ռագը խանընտա 8 նումէրօտա Տէվֆիգատա Վանթուրա էֆ.ւէրէ բաշլարըլմիշլէրինէ վէ չիւպէլէրի Սթամպօլ Գալաթ բօղազըտա Նեվշէհիր խանընտա 126 նումէրօտա Վարթուրա էֆ.ւէրին եազըլանէլէրինէ վէ Սթամպօլ վէ Գալաթատաքի սաւսիմ ումումը սարրաֆիյէ տուքքանլարընա միւրաճաաթլա մէզքիւր բիւռօգօնըն պիլէթլէրըտէն միւպայաա իտէպիլիրլէր։ 6—4

ԻԼԱՆԱԹ

Թոթմա վէ քէրիմէսի Շահէթէ հոնըմըըն՝ Մէհմէտ Սաիտ էֆ. զիմմէթինտէ Պէյօղլու Պիւայէթ Մահմէտիյէ Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինտէն տըր օլան իսպ գրթա իլամ մուճիպինճէ մահքիւմէնիպի ալաճագլարը օլան մէպլաղը մալիւմէնին Թէէտիյէ իսթիյաթը պէլինտէ մէճուէնը մահալլէսինտէ պէյօղլու վիլամեօր Հէտիյէ հանըրման էսհամտէնէ մուգայէտ մէվգուֆէթինտէն վէ էֆ.յէ վէ անըն տա վիֆաթըլա էկէհանէ վարիսի օլտուղը մահօլ լէտէսինտէ մէվրուտ իւմումբարէ անթուլլուլան մէւամէնը մուսամիլէն Մէհ. մէտ Սաիտ էֆ.յէ իւրէքտէն իւշէմ Քէլէն Գասըմ Բաշատա Էվլ Տէյիմէնիր Զէյմէ հասաբէնը տուգ գըզօնե աղէն 19 վէ Թուլէն 18 արշըն 5 բարմագ քի պիրաթօպլէմը 3.5 արշըն արսա իւզէրինէ մէբնի Թահթանի վէ ֆէվգանի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ մաթպախ վէ ապտէսթանէ վէ քիլէր վէ ավլու վէ 1 ասընճը վէ Ֆրէնկ Թուլումպասը 1 գույուը վէ էթրաֆը ալլա արզ Թահմինէն 395 արշըն գատար պաղչէ մահալլէսի միւշթէմիլ 16 նումէրօ իլէ մուրագգամ պիր պապ ահշապ խանէ վէ մէզքիւր խանէնին բաքէմինէն 821 արշըն մըգտարընտա վէ էլէվ մէգրուշ նիւտ պիր պապ գահվէխանէ իլէ 1 պարչա արսա մէլթմա ըզօն պիր գը նտարը 16 իւ նար լէ իթփայէ Թար նիւ 15 կիւն մուտտէթլէ մէզայէտէ բէթ ... թա իրեմ ... բօզէսիօն ... կ'թա ... ոզլիւ տէ ... իրլար իւզէրէ ...

61 քան. սանի 320

ՊԱԽԹԻՅԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զայիֆ, խաստահալըգան, ըրըրզ վէ մուահճըրզ չօճուգլարը հիչ խօշլանմազ իտ իտ. սայըմա սոգլամ, խօմպօլ, կիւլէր օյնար, կիւզէլ չօճուգ պէօյլէմմէք մէրագընտա իտիմ. զիրա էպին իտիմ քի, կիւճիւ գուվվէթլի վէ գավի վիւճուտը էվլատա մալիք օլմագ վէ իլէրուտէ անլէրի հէր նէվի խաստալըգտան մուհաֆազա իտէպիլմէք իչիւն խա քիւչիւք եաշլարընտան անլէրէ վէրիլէճէք զըտայա տիգգաթ լիւզըմու չարլը տըր։ Պիրատէնալիւ, իւք չօճուգլըգ մալթը սպլըգ օլուր օլմագ պիր խավփիւ պիր խավփիւ իւզէրինէ ՊՍՊԱՅԻՆ ՃԱԼԻՆԷ՝ նամ մաատէր ղըտայիւ էնտէրըմէկէ պաշլատըմ։ Չօճուգ մէզքիւր ՊՍՊԱՅԻՆ ՃԱԼԻՆԷՆԻ քէմալը իշտիհա իլէ եէյօր վէ հէտիքէ սէմիրլէնիւք գուվվէթլէնիյօր իտի։ Սու վէճհիլէ իւ չիւ եէրտէ վէ իքիրի գըզ օլարագ ՊՍՊԱՅԻՆ ՃԱԼԻՆԷ իլէ պէէ էվլատ պէօյլէմի, համտ օլսուն պէէ տէ կիւճիւ գուվվէթլի վէ սաղլամ օլուպ, ալա խաստալըգ չէքմէքսիզին 25-30 եաշլարընա վասըլ օլտուլար։ Պիրատէնալիւ, վալիտէլէրէ չօճուգլարընը ՊՍՊԱՅԻՆ ՃԱԼԻՆԷ իլէ պէսլէմէլէրինի թավսիյէ իտէրիմ։

Բարիզտէ Պօնաբարթ սօգագընտա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՒՍԻԷՆ

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։ 18—5

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՔ ՍԷՅՐԷՏԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՒՐՈՒՏՒՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. փետր.ըն 23ինճի չարշէնպին ագշամը «Եանկ-Ցէ» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. փետր ըն 23ըճի բէնճշէնպին կիւնիւ «Բրըալէ» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. փետր.ըն 23րնճի բ. էրթէսի կիւնիւ «Գօրտօւան» Մարսիլեատան։

Ալաֆր. փետր ըն 23ընճի բէնճշէնպին ագշամը «Սաւտօ» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. փետր.ըն 25ընճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ «Սիրառ» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. փետր ըն 22ինճի ճ. էր. կիւնի ագշամը ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Մարթինէրինէ սրիւվար օլտուղը «Սիրառ» վարօրը Զօնկուլտագ, Բիրէ, Սուտա, Սարոնիքա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա.

Ալաֆր. փետր ըն 23ընճի բէնճշէնպին կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Մարթինէրին սրիւվար օլտուղը «Սաւտօ» վարօրը Սէլանիք Շիրա Բաթրաս Մարսիլիա Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա.

Ալաֆր. փետր ըն 27ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ գաշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կիլինինին սրիւվար օլտուղը «Գօրտօւան» վարօրը Օտէսայա։

Ալաֆր. փետր ըն 23ընճի բէնճշէնպին կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Թրվ. իւի սրիւվար օլտուղը Եանկ-Ցէ վաբօրը Իզմիր, Ռատոս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, (Եաֆա Բօրթ-Սայիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութտա աքթարմա)։

Ալաֆր. փետր.ըն 23ընճի բէնճշէնպին կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պրինճօնըն սրիւվար օլտուղը «Բրըալէ» վաբօրը Սամսոն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Անտէրլինին սրիւվար օլտուղը «Բ. Ապպասը» վաբօրը ալաֆ. փետր.ըն 19ունճը բզր. կիւնի եօլճուտան սօնրա ալաֆ. սաաթ 4տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ մուվասալէթ իտէճէք վէ ալաֆր. փետր ըն 21ինճի սալը կիւնիւ եօլճուտան սօնրա ալաֆ. սաաթ 3տէ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնտէ կիտիլիր։)

Վաբօրտա էլէքթրիգ զիյասը պուլունտուղու կիպի, էհմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէ չարապ տախի մէճճանէն վէրիլիր։

Գու պապտա զիյատէ Թաֆսիլաթ իւզէրինէ Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմանէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի մէքթէպ պիլէթ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Գումբանեա սօղլուտան սօղրուսա Բարիզ-Լիօն-Մէտիթէրանէ չըմէնտօֆէրինին էն էյէ սէֆէրիյէ ... պիւէթ ... իտէր.

Եօլճու ֆիաթը գարթարլարը իչիւն

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Թիւճճար իչիւն նագլ իտիւն գարթարլարը իչիւն

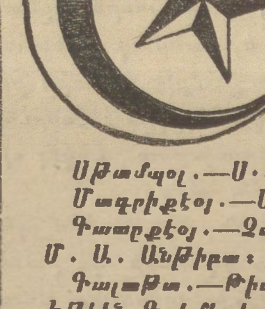
1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլեա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տուհուլէթ իպրազ օլունուրը կիպի, ալիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւֆէսսէլ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիթիլ Ֆրանսէզօտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Գաղչէ Գաբուսը կէօմրիւք գարշուսընտաքի աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ



20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայուն ահքեամընճա միւթէշէքքիլ տիր։

Մէրքէզը խարէճիյէսի՝ Ղալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա պուլունըր, օթիւտքի աճէնթէլէրէ տախի միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթամպօլտա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Սթանպօլ.—Մ. Սատօգ վէ Րօուիթի՝ (Գաղչէ Գաբու Շէյխ իւլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Սթամպօլ.—Ս. Միւնիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագճըլար խան Ն. 8-9)։

Մագրիքէօյ.—Սթասիօն ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անկէլիտի։

Գատըքէօյ.—Չարշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ. վէ Մօտա ճատտէսինտէ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնճամին վէ Թէվէքէլ խան Էթիէն Գրէմէզի։

Պէյօղլունտա.—Ճատտէի Քէպիրտէ Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի։

Շիշլիտէ.—Պէյօղլուքէրէ ճատտէսինտէ Նօ. 137 Մ. Է. Րօսսի։

Պէօյիւք Ատա.—Րէսուլ էֆ.։

Բէնտիքտէ.—Մ. Բ. Սոմմարիփա։

Թիւրքիանըն պալըճա չէհիրլէրինտէ տախի աճէնթէլէր մէվճուտ տըր։ 50—46